

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

# Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

# Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 104.

104. kos.

LUBIANA, 30 dicembre 1942-XXI. E. F.

V LJUBLJANI dne 30. decembra 1942-XXI. E. F.

**CONTENUTO:****ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO**

433. Modifica alla disciplina della circolazione e degli esercizi pubblici.  
 434. Proroga dei provvedimenti concernenti le locazioni di immobili.  
 435. Disciplina della vendita dei sali commestibili.  
 436. Abolizione dell'imposta lusso sulle merci importate nella provincia di Lubiana e su quelle di produzione interna.  
 437. Istituzione di uno speciale diritto di licenza sulle merci la cui importazione nella provincia è subordinata a restrizioni.  
 438. Modificazioni temporanee all'imposta sul traffico delle merci.

**VSEBINA:****NAREDBE VIŠKEGA KOMISARJA**

433. Sprememba predpisov za promet in javne obrate.  
 434. Podaljšava predpisov o oddajanju nepremičnin v najem.  
 435. Predpisi za prodajo jedilne soli.  
 436. Odprava davka na luksus za blago, uvoženo v Ljubljansko pokrajino in za blago domače proizvodnje.  
 437. Uvedba posebne uvozne pristojbine za blago, za čigar uvoz v pokrajino so odrejene omejitve.  
 438. Začasne spremembe davka na poslovni promet.

*Testo ufficiale**Neuradni prevod*

## Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

433.

N° 235.

### Modifica alla disciplina della circolazione e degli esercizi pubblici

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, viste le proprie ordinanze 30 ottobre 1941-XX, n. 135; 24 giugno 1942-XX, n. 125, e 13 ottobre 1942-XX, n. 188, concernenti la disciplina della circolazione e degli esercizi pubblici,

**ordina:****Art. 1**

I limiti entro cui la circolazione è permessa nella provincia di Lubiana sono modificati come segue:  
 dalle ore 5 alle ore 21 nel comune di Lubiana,  
 dalle ore 5 alle ore 20.30 negli altri comuni.

**Art. 2**

L'orario di chiusura degli esercizi pubblici e dei pubblici spettacoli è così stabilito:  
 nel comune di Lubiana alle ore 20.30,  
 negli altri comuni alle ore 20.

**Art. 3**

Nulla è modificato alle altre disposizioni contenute nelle ordinanze 30 ottobre 1941-XX, n. 135, e 24 giugno 1942-XX, n. 125.

## Naredbe

### Viškega komisarja za Ljubljansko pokrajino

št. 235.

### Sprememba predpisov za promet in javne obrate

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino glede na svoje naredbe z dne 30. oktobra 1941-XX št. 135, z dne 24. junija 1942-XX št. 125 in z dne 13. oktobra 1942-XX št. 188 o predpisih za promet in javne obrate

**odreja:****Člen 1.**

Čas, v katerem je v Ljubljanski pokrajini dovoljeno svobodno kretanje, se spreminja takole:  
 v ljubljanski občini od 5. do 21. ure,  
 v drugih občinah od 5. do 20.30 ure.

**Člen 2.**

Čas, ob katerem se morajo zapirati javni obrati in končati javne predstave, se določa takole:  
 v ljubljanski občini ob 20.30 uri,  
 v drugih občinah ob 20. uri.

**Člen 3.**

Druge določbe naredb z dne 30. oktobra 1941-XX št. 135 in z dne 24. junija 1942-XX št. 125 se ne spreminjajo.

## Art. 4

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1943-XXI.

Lubiana, 29 dicembre 1942-XXI.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

## Člen 4.

Ta naredba stopi v veljavo na dan 1. januarja 1943-XXI.

Ljubljana dne 29. decembra 1942-XXI.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

434.

## N° 236.

### Proroga dei provvedimenti concernenti le locazioni di immobili

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

visto il decreto-legge dell'ex Stato jugoslavo 17 ottobre 1940,

vista la propria ordinanza 9 ottobre 1941-XIX, n. 121, ritenuta la necessità di mantenere, per tutta la durata della guerra, le limitazioni al diritto dei locatori di immobili di disdettare i contratti di locazione,

## ordina:

## Art. 1

Il termine indicato all'articolo 1 dell'ordinanza 9 ottobre 1941-XIX, n. 121, è prorogato alla fine dell'attuale conflitto.

## Art. 2

La presente ordinanza entra in vigore dalla data di pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 30 dicembre 1942-XXI.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

## Št. 236.

### Podaljšava predpisov o oddajanju nepremičnin v najem

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na uredbo bivše jugoslovanske države z dne 17. oktobra 1940,

glede na svojo naredbo z dne 9. oktobra 1941-XIX št. 121 in

smatrajoč za potrebno, da se za ves čas, dokler traja vojna, vzdrže v veljavi omejitve raboprodavčeve pravice, odpovedovati najemne pogodbe,

## odreja:

## Člen 1.

Rok iz člena 1. naredbe z dne 9. oktobra 1941-XIX št. 121 se podaljšuje do konca sedanjega vojnega zapleta.

## Člen 2.

Ta naredba stopi v veljavo od dne objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 30. decembra 1942-XXI.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

435.

## N° 237.

### Disciplina della vendita dei sali commestibili

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

vista la propria ordinanza 23 aprile 1942-XX, n. 78, concernente la disciplina del razionamento dei generi alimentari,

ritenuta la necessità di disciplinare la vendita dei sali commestibili nella provincia,

## ordina:

## Art. 1

L'acquisto del sale commestibile per uso alimentare è effettuato a mezzo della carta annonaria individuale valevole per l'acquisto dei generi alimentari.

Il quantitativo mensile individuale è fissato in chg. 0.600.

## Št. 237.

### Predpisi za prodajo jedilne soli

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na svojo naredbo z dne 23. aprila 1942-XX št. 78 o ureditvi racioniranja živil in

smatrajoč za potrebno, da se uredi prodaja jedilne soli v pokrajini,

## odreja:

## Člen 1.

Jedilna sol za prehranjevalne potrebe se kupuje z osebno živilsko nakaznico, veljajočo za nabavo živil.

Mesečna količina se določa na osebo s kg 0.600.

## Art. 2

Per le salagioni dei prodotti destinati al consumo esclusivo della propria famiglia, gli interessati devono presentare domanda al comune, che, fatti gli opportuni accertamenti, rilascia un buono di prelievo presso tutte le rivendite vistate dalla R. Guardia di Finanza o in mancanza dal Comando dei RR. CC. oppure dal Comando del Presidio Militare.

## Art. 3

Il prelevamento dei sali commestibili da parte degli esercizi pubblici, dei panificatori, delle industrie alimentari, avviene con le stesse modalità previste all'articolo 2.

Con le stesse modalità avviene pure il prelevamento da parte delle convivenze (religiose, educative, di cura) qualora il fabbisogno non fosse coperto dalle carte annuarie a disposizione di ciascun convivente.

## Art. 4

Le domande di cui agli articoli 2 e 3 della presente ordinanza devono contenere:

- a) il nome e cognome del richiedente ed il suo domicilio,
- b) l'uso a cui intende destinare il sale richiesto,
- c) il quantitativo occorrente.

Qualora tale quantitativo si riferisca a fabbisogno superiore a un mese, il comune lo suddividerà in tanti buoni mensili, ciascuno valevole solamente per il mese ivi indicato.

## Art. 5

Il prelevamento dei sali per uso delle FF. AA. viene effettuato su presentazione di apposita richiesta, firmata dai rispettivi comandi.

## Art. 6

I contravventori alle disposizioni della presente ordinanza sono puniti, quando il fatto non costituisca più grave reato, secondo la procedura di cui l'ordinanza 26 gennaio 1942-XX, n. 8, con l'arresto fino a due mesi e con l'ammenda fino a Lire 5000.

## Art. 7

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1943-XXI.

Lubiana, 29 dicembre 1942-XXI.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

## Clen 2.

Za soljenje proizvodov, določenih za izključno potrošnje lastne družine, morajo vložiti prizadete stranke prošnjo na občini, ki izda po potrebnih ugotovitvah z vizumom kr. finančne straže, če te ni, poveljnštva kr. karabinjerjev ali poveljnštva vojaške posadke opremljen nabavni list, veljaven za vsako prodajalnico.

## Clen 3.

Gostinski obrati, pekarni, živilske industrije dobivajo jedilno sol na povsem isti način, kakor je določen v členu 2.

Prav tako dobivajo sol tudi zajednice (verske, vzgojne, zdravstvene), če bi se njihove potrebe ne krile z živilskimi nakaznicami, ki jih imajo posamezni člani skupnosti.

## Clen 4.

Prošnje po členih 2. in 3. te naredbe morajo obsegati:

- a) ime in priimek prosilca in njegovo stanovanjsko mesto,
- b) uporabo, kateri je namenjena zaprosena sol,
- c) potrebno količino.

Če bi se ta količina nanašala na potrebo več ko enega meseca, jo občina porazdeli na toliko mesečnih nabavnih listov, veljavnih vsak samo za označen mesec.

## Clen 5.

Sol za porabo oboroženih sil se nabavlja s posebnimi zahtevnicami, ki jih podpišejo zadevna poveljnštva.

## Clen 6.

Kršitelji določb te naredbe se kaznujejo, če dejanje ni huje kaznivo, po postopku iz naredbe z dne 26. januarja 1942-XX št. 8 z zaporom do dveh mesecev in v denarju do 5000 lir.

## Clen 7.

Ta naredba stopi v veljavo dne 1. januarja 1943-XXI.

Ljubljana dne 29. decembra 1942-XXI.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

436.

N° 238.

### Abolizione dell'imposta lusso sulle merci importate nella provincia di Lubiana e su quelle di produzione interna

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

visto il decreto-legge 14 agosto 1932, istitutivo della imposta lusso su alcune merci,

ritenuta la necessità di diminuire gli oneri tributari gravanti su alcuni generi alimentari e su altri prodotti di prima necessità qualificati di lusso, in modo da ottenere che per essi i prezzi di vendita siano adeguati a quelli vigenti nelle altre province del Regno,

Št. 238.

### Odprava davka na luksus za blago, uvoženo v Ljubljansko pokrajino in za blago domače proizvodnje

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na uredbo z dne 14. avgusta 1932, ki uvaja za nekatere predmete davek na luksus in

smatrajoč za potrebno, da se zniža obdajba nekaterih živil in drugih življenjskih potrebščin, označenih za luksuzne in bi se tako doseglo, da se njih prodajne cene zenačijo s cenami v drugih pokrajinah Kraljevine,

**ordina:****Art. 1**

È abolita l'imposta lusso istituita con decreto-legge 14 agosto 1932, applicabile alle merci indicate nella tabella allegata al decreto stesso e nei provvedimenti legislativi successivamente intervenuti.

L'abolizione di tale imposta avrà effetto tanto per le merci prodotte nella provincia di Lubiana quanto per quelle in essa importate da qualsiasi provenienza.

**Art. 2**

Per le importazioni dall'estero e dai territori della Unione doganale italo-albanese l'imposta lusso non sarà dovuta per le merci dichiarate e verificate anteriormente alla data di attuazione della presente ordinanza qualora esse alla data medesima si trovino ancora negli spazi doganali, purchè non sia avvenuto il pagamento dei relativi diritti.

**Art. 3**

La presente ordinanza, che abroga ogni altra disposizione contraria o incompatibile, entra in vigore il 1° gennaio 1943-XXI.

Lubiana, 29 dicembre 1942-XXI.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
**Emilio Grazioli**

**odreja:****Člen 1.**

Odpravlja se davek na luksus, uveden z uredbo z dne 14. avgusta 1932 za blago, navedeno v spisku, priloženem omenjeni uredbi in v pozneje izdanih zakonodajnih odredbah.

Ta davek se odpravlja tako za blago, proizvedeno v Ljubljanski pokrajini kakor za blago kakršnega koli izvora, ki se vanjo uvozi.

**Člen 2.**

Za uvoz iz inozemstva in z ozemlja Italijansko-albanske carinske zveze ni zavezano davku na luksus blago, ki se deklarira in overovi pred dnem uveljavitve te naredbe, če je na ta dan še v carinarniških prostorih in se zadevne davščine še niso plačale.

**Člen 3.**

Ta naredba, s katero se razveljavljajo vse druge, njej nasprotujoče ali z njo nezdržljive določbe, stopi v veljavo dne 1. januarja 1943-XXI.

V Ljubljani dne 29. decembra 1942-XXI.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
**Emilio Grazioli**

437.

**N° 239.**

### Istituzione di uno speciale diritto di licenza sulle merci la cui importazione nella provincia è subordinata a restrizioni

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

ritenuta la necessità urgente di provvedere con speciali mezzi al funzionamento dell'attuale regime degli scambi con l'estero,

**ordina:****Art. 1**

Sulle merci la cui importazione dall'estero nella provincia di Lubiana è subordinata a permesso o a licenza in relazione alla disciplina degli scambi con l'estero è istituito uno speciale diritto di licenza nella misura del 3 per cento del valore delle merci ammesse all'importazione.

**Art. 2**

Il provento del diritto di cui al precedente articolo affluirà ad uno speciale capitolo dello stato di previsione dell'Entrata del bilancio dell'Alto Commissariato, con la denominazione «Diritto di licenza sulle merci ammesse alla importazione in relazione alla disciplina degli scambi con l'estero».

**Art. 3**

Il diritto di licenza sarà liquidato e riscosso dalle dogane della provincia con le bollette stesse che vengono rilasciate per l'importazione delle merci, e per le quantità effettivamente importate.

Nell'accertamento di tale diritto le dogane seguiranno gli stessi criteri con i quali si procede all'accertamento

**Št. 239.**

### Uvedba posebne uvozne pristojbine za blago, za čigar uvoz v pokrajino so odrejene omejitve

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291 in

smatrajoč za nujno potrebno, poskrbeti s posebnimi ukrepi za izvajanje sedanje ureditve blagovne izmenjave z inozemstvom,

**odreja:****Člen 1.**

Za blago, za čigar uvoz v Ljubljansko pokrajino iz inozemstva je po sedanji ureditvi izmenjave z inozemstvom potrebno dovolilo ali dopustilo, se uvaja posebna uvozna pristojbina v višini 3% vrednosti uvoženega blaga.

**Člen 2.**

Dohodek od pristojbine po prednjem členu se steka v posebno poglavje dohodkov proračuna Visokega komisarjata z naslovom «Uvozna pristojbina za uvoženo blago na podstavi ureditve izmenjave z inozemstvom».

**Člen 3.**

Uvožno pristojbino odmerjajo in pobirajo pokrajinske carinarnice za dejansko uvoženo količino z isto dovolilnico, ki se izda za uvoz blaga.

Pri odmerjanju te pristojbine se ravna carinarnice po istih načelih, po katerih se odmerja in pobira davek

e alla liquidazione dell'imposta sul traffico delle merci, con l'avvertenza però che il valore imponibile dovrà essere costituito dal prezzo di acquisto aumentato del costo degli imballaggi e delle spese di assicurazione e di trasporto sino al confine, esclusi i diritti di confine e accessori.

#### Art. 4

Il diritto di licenza è da considerare a tutti gli effetti qualè provento doganale, ma non è da comprendere fra i diritti di entrata.

#### Art. 5

Sono esenti dal diritto di licenza le importazioni delle seguenti merci:

a) merci originarie e provenienti dalle Colonie italiane, dai Possedimenti dell'Egeo, dal territorio di Zara, dalla Dalmazia;

b) giornali esteri;

c) oggetti ammessi in esenzione dai diritti di confine in base all'articolo 9 della Legge della tariffa.

#### Art. 6

Il diritto di licenza non è dovuto per le merci importate temporaneamente per essere lavorate o trasformate, col vincolo assoluto della riesportazione. In ogni caso, però, per esso dovrà essere prestata cauzione come per gli altri diritti.

#### Art. 7

Il diritto di licenza è dovuto anche per le merci dichiarate per l'importazione e verificate anteriormente alla data dell'attuazione della presente ordinanza, le quali si trovino tuttora negli spazi doganali, anche nei casi in cui fosse già stata rilasciata la licenza di importazione.

#### Art. 8

Senza pregiudizio delle sanzioni stabilite da altre disposizioni, chiunque, agli effetti del diritto di licenza, dichiara per merci destinate all'importazione un valore inferiore a quello effettivo, oltre ad essere tenuto al pagamento del maggior diritto dovuto, è punito con l'ammenda in misura non inferiore all'ammontare del diritto di licenza applicabile sulla differenza tra il valore accertato e quello dichiarato nè maggiore del triplo dell'ammontare medesimo.

Tale ammenda non potrà, in ogni caso, essere inferiore a lire venti.

Non si fa luogo all'applicazione dell'ammenda quando la differenza non superi il tre per cento del valore dichiarato.

#### Art. 9

La competenza a decidere in sede amministrativa le infrazioni di cui al precedente articolo 8 è attribuita al Direttore superiore dei servizi doganali della provincia senza limite di somma.

Le somme riscosse per ammende saranno ripartite secondo la disposizione contenuta nell'articolo 204 della Legge doganale.

#### Art. 10

La presente ordinanza, che abroga ogni altra disposizione contraria o incompatibile, entra in vigore il 1° gennaio 1943-XXI.

Lubiana, 29 dicembre 1942-XXI.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
**Emilio Grazioli**

na poslovni promet, pri čemer se mora vzeti za davčno osnovo nabavna cena, pribivši ji stroške za zaobalo, zavarovalne stroške in prevozne stroške do meje, izvzemši pa carino in pripadke.

#### Člen 4.

Uvozna pristojbina velja v vsakem pogledu za carinski dohodek, ni je pa šteti med uvozne carine.

#### Člen 5.

Uvozne pristojbine je oproščen uvoz naslednjega blaga:

a) blaga po izvoru in provenienci iz Italijanskih kolonij, Egejskih posestev, z Zadrskega ozemlja in iz Dalmacije;

b) inozemskih časopisov;

c) predmetov, ki so po členu 9. zakona o tarifi oproščeni carine.

#### Člen 6.

Uvozna pristojbina se ne pobira za blago, ki se začasno uvozi radi obdelave ali predelave z nepreklicnim pogojem, da se zopet izvozi. Vendar se mora v vsakem takem primeru zanjo dati varščina kakor za vsako drugo carino.

#### Člen 7.

Uvozna pristojbina se pobira tudi za blago, ki se je uvožno deklariralo in overilo pred dnem uveljavitve te naredbe in je še v carinskih prostorih, četudi se je že izdalo uvožno dopustilo zanje.

#### Člen 8.

Nekvarno kazenskim odredbam po drugih določbah se vsakdo, ki radi uvozne pristojbine za blago, namenjeno uvozu, deklarira manjšo vrednost nego je dejanska, kaznuje, poleg plačila dolžne višje pristojbine, v denarju z ne manj nego znaša uvozna pristojbina na razliko med ugotovljeno in deklarirano vrednostjo, največ pa s trikratnim njenim zneskom.

Ta kazen pa v nobenem primeru ne more znašati manj ko dvajset lir.

Denarna kazen se ne izreče, če razlika ne presega treh odstotkov deklarirane vrednosti.

#### Člen 9.

Odločati o prekrških iz prednjega člena 8. po upravni poti je ne glede na znesek pristojen višji ravnatelj pokrajinske carinske službe.

Kot kazen pobrani zneski se razdelijo po določbah člena 204. carinskega zakona.

#### Člen 10.

Ta naredba, s katero se razveljavljajo vse druge, njej nasprotujoče ali z njo nezdružljive določbe, stopi v veljavo dne 1. januarja 1943-XXI.

Ljubljana dne 29. decembra 1942-XXI.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
**Emilio Grazioli**

438.

N° 240.

## Modificazioni temporanee all'imposta sul traffico delle merci

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

vista la legge 31 gennaio 1922 istitutiva della imposta sul traffico delle merci,

vista la legge 12 luglio 1930 recante nuove disposizioni in materia di applicazione di detta imposta, nonché le successive modificazioni,

ritenuta la necessità di esonerare alcuni generi di largo consumo dal pagamento dell'imposta sul traffico, nonché di modificare per altre merci le aliquote di detta imposta e di stabilire nuove aliquote per quelle alle quali l'imposta medesima non è finora applicabile, in modo da ottenere una distribuzione di tributi più adeguata alle contingenze presenti, e ciò anche in relazione ad altri provvedimenti tributari in corso di emanazione,

**ordina:**

**Art. 1.**

È sospesa, fino a nuove disposizioni, la riscossione dell'imposta sul traffico delle merci, istituita con le leggi 31 gennaio 1922 e 12 luglio 1930, per gli atti economici concernenti il commercio nell'interno della provincia di Lubiana dei generi alimentari indicati nella tabella A allegata alla presente ordinanza, come pure per l'importazione dei generi stessi dall'estero e dai territori dell'Unione doganale italo-albanese.

**Art. 2.**

Per l'importazione delle merci elencate nella tabella B allegata alla presente ordinanza, tanto dall'estero quanto dai territori dell'Unione doganale italo-albanese, l'imposta sul traffico è ridotta alla misura del due per cento del valore.

Per le merci provenienti dall'estero o dai territori dell'Unione doganale italo-albanese, colpite dall'imposta sul traffico una sola volta, l'imposta sarà dovuta solo all'atto dell'importazione. Per quelle, invece, per le quali è prevista l'applicazione dell'imposta per ogni scambio, l'imposta medesima sarà dovuta all'atto dell'importazione nella misura stabilita dalla presente ordinanza, e per gli scambi successivi secondo le aliquote attualmente in vigore.

**Art. 3.**

Per l'importazione dai territori dell'Unione doganale italo-albanese delle merci di cui alla tabella C allegata alla presente ordinanza è istituita un'imposta sul traffico nella misura del due per cento del valore. Sulle stesse continua inoltre ad essere dovuta l'imposta sul traffico secondo le aliquote attualmente vigenti per i successivi scambi nell'interno della provincia.

Rimangono invariate le aliquote di detta imposta stabilite per l'importazione delle merci stesse dall'estero e per gli atti economici concernenti il loro commercio nell'interno della provincia.

**Art. 4.**

Per l'importazione dall'estero delle merci elencate nella tabella D allegata alla presente ordinanza è istituita un'imposta sul traffico nella misura del due per cento del valore.

St. 240.

## Začasne spremembe davka na poslovni promet

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na zakon z dne 31. januarja 1922, s katerim se je uvedel davek na poslovni promet,

glede na zakon z dne 12. julija 1930 z novimi določbami o pobiranju tega davka kakor tudi na njegove poznejše spremembe in

smatrajoč za potrebno, da se nekateri predmeti široke potrošnje oprostitjo plačevanja davka na poslovni promet, kakor tudi da se za drugo blago spremenijo stopnje tega davka in določijo nove stopnje za tisto blago, za katero se ta davek doslej še ni pobiral, tako da se doseže sedanjim okolnostim bolj primerna porazdelitev davščin, in to tudi glede na druge davčne ukrepe, ki se izdajo,

**odreja:**

**Clen 1.**

Do nove odredbe se ustavlja pobiranje z zakonom z dne 31. januarja 1922 in z dne 12. julija 1930 uvedene davka na poslovni promet glede gospodarskih opravil, ki se tičejo trgovine z živili, navedenimi v tabeli A, priloženi tej naredbi, in to na ozemlju Ljubljanske pokrajine, kakor tudi glede uvoza tega blaga iz inozemstva in z ozemelj Italijansko-albanske carinske zveze.

**Clen 2.**

Za uvoz blaga, naštetega v tabeli B, priloženi tej naredbi, tako iz inozemstva kakor z ozemelj Italijansko-albanske carinske zveze, se znižuje davek na poslovni promet na dva odstotka vrednosti.

Za blago, prihajajoče iz inozemstva ali z ozemelj Italijansko-albanske carinske zveze, zavezano davku na poslovni promet samo enkrat, se pobira davek samo pri uvozu. Za blago pa, glede katerega je določeno pobiranje davka za vsako izmenjavo, se pobira ta davek pri uvozu v višini, določeni po tej naredbi, za naslednjo izmenjavo pa po sedaj veljajočih stopnjah.

**Clen 3.**

Za uvoz blaga iz tej naredbi priložene tabele C z ozemlja Italijansko-albanske carinske zveze se uvaja davek na poslovni promet v višini dveh odstotkov vrednosti. Zanje se pa še nadalje pobira davek na poslovni promet po sedaj veljavnih stopnjah za nadaljnje izmenjave na ozemlju pokrajine.

Stopnje tega davka, določenega za uvoz blaga iz inozemstva in za gospodarska opravila pri trgovini na ozemlju pokrajine ostanejo nespremenjene.

**Clen 4.**

Za uvoz blaga, naštetega v tabeli D, priloženi tej naredbi, iz inozemstva se uvaja davek na poslovni promet v višini dveh odstotkov vrednosti.

Rimangono invariate, per le merci stesse, le aliquote applicabili per gli atti economici concernenti il commercio nell'interno della provincia.

#### Art. 5

Per le importazioni dall'estero e dai territori dell'Unione doganale italo-albanese le disposizioni contenute nei precedenti articoli 1, 2, 3 e 4 saranno applicabili anche alle merci dichiarate e verificate anteriormente alla data di attuazione della presente ordinanza qualora esse alla data medesima si trovino ancora negli spazi doganali, purchè non ne sia già avvenuto il pagamento dei diritti previsti dalla tariffa precedente.

#### Art. 6

Tutte le disposizioni vigenti in materia di applicazione, di riscossione e di restituzione dell'imposta, di tenuta dei registri, di controllo e di esenzione, rimangono invariate in quanto non siano in contrasto con la presente ordinanza.

#### Art. 7

La presente ordinanza, che abroga ogni altra disposizione contraria o incompatibile, entra in vigore il 1° gennaio 1943-XXI.

Lubiana, 29 dicembre 1942-XXI.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
**Emilio Grazioli**

#### Tabella A

### Elenco

delle merci per le quali è temporaneamente sospesa, dal 1° gennaio 1943-XXI l'applicazione dell'imposta sul traffico, tanto per l'importazione dall'estero e dai territori dell'Unione doganale italo-albanese quanto per gli scambi nell'interno della provincia di Lubiana.

#### NUMERI E VOCI DELLA TARIFFA

ex 5/1	Riso lavorato
ex 5/2	Riso greggio
ex 7	Patate
ex 9	Legumi secchi
ex 58/1-a)	Pancetta e guanciale di maiale, freschi, salati o in salamoia
ex 58/1-b)	Pancetta e guanciale di maiale, secchi o affumicati
ex 60	Lardo
ex 62	Latte fresco
ex 66	Strutto di maiale
ex 103	Farina di granturco
104/3	Olio di oliva
ex 129	Pane
ex 131	Paste alimentari
ex 136	Formaggio

Glede tega blaga ostanejo nespremenjene stopnje glede gospodarskih opravil pri trgovini na ozemlju pokrajine.

#### Člen 5.

Za uvoz iz inozemstva in z ozemlja Italijansko-albanske carinske zveze veljajo določbe prednjih členov 1., 2., 3. in 4. tudi glede blaga, deklariranega in overjenega pred dnem uveljavitve te naredbe, če je tega dne blago še v carinskih prostorih in se še niso plačale po prejšnji tarifi določene pristojbine.

#### Člen 6.

Vse veljajoče določbe o odmeri, pobiranju ali vračanju davka, voditvi knjig, nadzorstvu in oprostitvi ostanejo nespremenjene, kolikor ne nasprotujejo tej naredbi.

#### Člen 7.

Ta naredba, s katero se razveljavljajo vse druge, njej nasprotujoče ali z njo nezdružljive določbe, stopi v veljavo dne 1. januarja 1943-XXI.

Ljubljana dne 29. decembra 1942-XXI.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
**Emilio Grazioli**

#### Tabella A

### Seznam

blaga, za katero se začasno od 1. januarja 1943-XXI dalje ustavlja pobiranje davka na poslovni promet tako ob uvozu iz inozemstva in z ozemlj Italijansko-albanske carinske zveze, kakor ob izmenjavi na ozemlju Ljubljanske pokrajine.

#### STEVILKE IN IMENOVANJA TARIFE

iz 5/1	Riž, oluščen
iz 5/2	Riž, neoluščen
iz 7	Krompir
iz 9	Sočivje, osušeno
iz 58/1-a)	Svinjska trebušina in glavina, presna, napoljena ali v razsolu
iz 58/1-b)	Svinjska trebušina in glavina, posušena ali prekajena
iz 60	Slanina
iz 62	Mleko, presno
iz 66	Svinjska mast
iz 103	Koruzna moka
104/3	Olivno olje
iz 129	Kruh
iz 131	Testenine
iz 136	Sir

## Tabella B

## Elenco

delle merci per le quali dal 1° gennaio 1943-XXI l'imposta sul traffico è ridotta alla misura del 2% tanto per le importazioni dall'estero quanto per quelle dai territori dell'Unione doganale italo-albanese.

## NUMERI E VOCI DELLA TARIFFA

ex 9/2	Conserva di pomodoro
52	Bovini
53	Capre, caproni, pecore e montoni
54	Capretti e agnelli
55	Suini
ex 66	Altri grassi, escluso lo strutto di maiale e di oca
ex 103/1	Farine di granaglie, esclusa quella di granturco
/2	Farina di riso
/3	Farina di patate, di malto e di legumi; semolino e tritello
ex 104/5-a)	Oli grassi: di ricino
-b)	Altri oli di semi, di lino, di canapa e di altri semi oleosi per uso industriale
125/1	Acque minerali artificiali
/2	Acque minerali naturali
137	Burro artificiale, margarina e altri grassi non derivati esclusivamente dal latte
ex 141	Composte e marmellate con zucchero
143/1	Conserven alimentari: di vegetali e di frutti
/2	Conserven alimentari: di pesce e di carne
186	Sapone comune, duro o molle, in pasta o in polvere
234	Specialità medicinali, preparati dosati e sparadrappi
262	Concimi preparati a base di sostanze animali; fosfati naturali, anche macinati
263	Ossa macinate (farina di ossa), farina fosforica, calciocianamide, superfosfati, scorie Thomas, anche miscelati con altre materie
273 a 287	Cotone, fiocco e loro manufatti, esclusi i pizzi di cotone, anche ricamati, e i ricami su tessuti di cotone, prodotti dell'industria casalinga delle voci n. 281 e 282
289 a 307	Canapa, lino e altre fibre vegetali filamento e loro manufatti
309 a 325	Lana e altri peli animali per filatura e loro manufatti
326	Seta tratta greggia, non lavorata
327	Filati di seta artificiale, fioretto, buretto, semplici o a più capi, greggi, imbianchiti o colorati
329	Filati di seta naturali non nominati, semplici o a più capi, greggi, cotti, imbianchiti, colorati o stampati
341 a 347	Tessuti ricoperti o impregnati di altre materie, escluso il caucciù, e loro lavori
ex 394	Tessuti elastici, maglierie e passamanerie elastiche e loro lavori

## Tabela B

## Seznam

blaga, za katero se od 1. januarja 1943-XXI davek na poslovni promet znižuje na 2% tako ob uvozu iz inozemstva kakor z ozemelj Italijansko-albanske carinske zveze.

## ŠTEVILKE IN IMENOVANJA TARIFE

iz 9/2	Paradižnikova conserva
52	Goveda
53	Koze, kozli, ovce in ovni
54	Kozličiči in janjci
55	Svinje
iz 66	Ostale tolašče, razen svinjske in gosje masti
iz 103/1	Moke iz žita, razen koruzne moke
/2	Moka iz riža
/3	Moka iz krompirja, oslajenega žita in sočivja; zdrob in kaša ali pšeno
iz 104/5-a)	Mastna olja: ricinovo
-b)	Ostala olja iz semenja lanenega, konopljenega in drugih oljnatih semen za industrijsko uporabo
125/1	Rudninske vode, umetne
/2	Rudninske vode, naravne
137	Umetno maslo, margarin in druge tolašče, ki niso dobljene izključno iz mleka
iz 141	Kompoti in sadne mezge z dodatkom sladkorja
143/1	Konserve, rastlinske in sadne
/2	Konserve iz rib in mesa
186	Navadno milo, trdo ali mehko v testu ali v prahu
234	Izgotovljena zdravila, dozirani preparati in obliži
262	Umetno gnojilo iz živalskih snovi; naravni fosfati, tudi zmleti
263	Zmlete kosti (kostna moka), moka iz fosforitov, apneni dušik (kalcijev cianamid), superfosfati, Thomasova žindra, tudi pomešani z drugo tvarino
273—287	Bombaž, fiocco in njih izdelki, razen bombaževih čipk, tudi vezenih, in vezenin na bombaževih tkaninah, izdelanih v hišni obrti po postavkah št. 281 in 282
289—307	Konoplja, lan in ostala rastlinska vlakna za prejo in njih izdelki
309—325	Volna in dlaka drugih živali za predenje in njih izdelki
326	Svila, odmotana (filirana), surova, ne predelana
327	Preja iz umetne svile, floretne in buretne svile, enonitna ali večnitna, surova, bela ali barvana
329	Preja iz naravne svile, drugje ne imenovana, enonitna ali večnitna, surova, prekuhana, beljena, barvana ali tiskana
341—347	Tkanine, prevlečene ali prepojene z drugimi snovmi, razen s kavčukom, in njih izdelki
iz 394	Elastične tkanine, elastične pletenine in pozamentarije in njih izdelki



## Tabella C

## Elenco

delle merci per le quali è istituita l'imposta sul traffico nella misura del 2 % per l'importazione dai territori dell'Unione doganale italo-albanese.

## NUMERI E VOCI DELLA TARIFFA

1	Fumento e segala di ogni qualità
2	Orzo e avena
3	Granturco
4	Altre granaglie non nominate
7	Legumi e ortaggi verdi e freschi, escluse le patate
8	Legumi maturi, anche sgranati: 1) fagioli 2) piselli e altri
ex 9	Legumi e ortaggi disseccati o preparati in altro modo, ecc. esclusi i legumi secchi e le conserve di pomodori
11	Funghi freschi e secchi
12	Uva fresca e secca
13	Noci, mele, pere, mele cotogne, albicocche, marasche, ciliege, pesche, prugne, nespole, fresche e disseccate
14	Altre frutta non nominate, fresche, disseccate, triturate e sminuzzate, non zuccherate; in salamoia, in acqua salata o nell'aceto
15	Ananassi e pistacchi, freschi e secchi
16	Datteri freschi e secchi
17	Arachidi e nocciole
18	Limoni, aranci, cedri, aranci non maturi (verdi o gialli), anche sbucciati, cortecce di limoni o di aranci
19	Melograni e banane
20	Mandorle e semi di albicocche, di pesche e di prugne
21	Fichi freschi e secchi
22	Olive fresche, secche e in salamoia
23	Pinoli, noci di cocco e altre noci esotiche mangerecce, carrube, castagne comuni e marroni, anche sgusciati
24	Frutta esotiche non nominate e scorze di frutta esotiche, fresche, secche, triturate o sminuzzate, non zuccherate; in salamoia, in acqua salata o nell'aceto
25	Caffè crudo o tostato, anche macinato
27	Cacao in grani o in pellicole, bucce di cacao: 1) crudo 2) tostato
28	Tè
ex 29	Spezie in grani, in cortecce, scortecciate, triturate o macinate
ex 29	Pepe
30	Frutti oleosi: ravizzone, carota oleosa cinese, frutti di faggio e altri frutti oleosi non nominati
31	Semi oleosi: di girasole, sesamo, papavero, zucca, cotone, lino, canapa, ricino e altri

## Tabela C

## Seznam

blaga, za katero se uvaja davek na poslovni promet v višini 2 % ob uvozu z ozemelj Italijansko-albanske carinske zveze.

## ŠTEVILKE IN IMENOVANJA TARIFE

1	Pšenica in rž vsake vrste
2	Ječmen in oves
3	Koruzna
4	Druge, drugje ne imenovane vrste žita
7	Sočivje in povrtina, zelena in presna, razen krompirja
8	Sočivje zrelo, tudi izluščeno: 1. fižol 2. grah in ostalo
iz 9	Sočivje in povrtina, osušena ali na drug način prirejena itd., razen suhega sočivja in paradižnikove konserve
11	Gobe, sveže in suhe
12	Grozdje, sveže in suho
13	Orehi, jabolka, hruške, kutine, marelice, višnje, češnje, breskve, slive, nešplje, sveži in posušeni
14	Ostalo drugje ne imenovano sadje, sveže, posušeno, zmečkano in zdrobljeno, brez sladkorja; v razsolu, slani vodi ali kisu
15	Ananas in pistacije, sveže in suhe
16	Dateljni, sveži in suhi
17	Zemeljski orehi (kikeriki) in lešniki
18	Limone, pomaranče, citronati, nezrele pomaranče (zelene ali rumene), tudi brez lupine, lupine limon ali pomaranč
19	Granatna jabolka in banane
20	Mandeljni in koščice marelic, breskev in sliv
21	Smokve, sveže in suhe
22	Oljike (olive), presne, suhe in v razsolu
23	Pinjole, kokosovi in drugi eksotični orehi za jed, rožiči, navadni kostanj in maroni, tudi oluščeno
24	Drugje ne imenovano južno sadje in lupine južnega sadja, presno, posušeno, zmečkano ali zdrobljeno, brez sladkorja; v razsolu, slani vodi ali kisu
25	Kava, surova ali pražena, tudi zmleta
27	Kakao v zrnju ali v lupinah, kakaove lupine: 1. surov 2. pražen
28	Čaj
iz 29	Začimbe (dišave) v zrnju, v lupinah, oluščene, zdrobljene ali zmlete
iz 29	Popper
30	Oljnati plodi: repica, kitajska oljnata redkev, bukov žir in drugi oljnati drugje ne imenovani plodi
31	Oljnato semenje: sončnično, sezamovo, makovo, buče, bombažovo, laneno, konopljeno, ricinovo in ostalo

32	Anici, carvi, coriandoli e altri semi per alimentazione e condimento, freschi o secchi.	32	Janež, kumin, koriander in ostalo semenje za jed in začimbo, presno ali suho
33	Semi altri	33	Ostalo semenje
34	Fiori ornamentali, già recisi, sbocciati o in boccio, foglie, rami con fiori o frutti	34	Cvetlice za okras ali nakit, natrgane, razcvele ali v popju, listje, vejice s cvetovi ali plodi
35	Rami di palma e foglie di palma tagliati o non tagliati, muschio di mare, erbe e rami ornamentali e per ghirlande, freschi e secchi in qualsiasi maniera, anche colorati	35	Palmove vejice in palmovo listje, prirezano ali neprirezano, morski mah, trave in veje za okras in za vence, sveže ali kakor koli posušeno, tudi barvano
36	Vegetali da trapianto e da coltivazione, con o senza radici o terra, anche in vasi o in altro modo condizionati	36	Rastline za presajanje in gojenje, s korenino in prstjo ali brez njih, tudi v loncih ali kakor koli drugače zavite
37	Mangimi verdi o secchi: fieno, paglia, lolla, rape e fave da foraggio, erba lupina e vecchia	37	Živalska krma, zelena ali suha: seno, slama, pleve, krmska pesa in krmski bob, grahor in grašica
38	Fibre vegetali filamentoze, greggie, umide, sfilacciate	38	Rastlinska vlakna za prejo, surova, godena, trljena
39	Tabacco in foglia e cascami di tabacco	39	Tobak v listih in tobačni odpadki
40	Luppolo e farina di luppolo	40	Hmelj in hmeljeva moka (lupolin)
41	Piante e parti di piante per l'estrazione di sostanze coloranti e per colorazione	41	Rastline in rastlinski deli za izdelovanje barv in za barvanje
42	Barbabietole da zucchero e cicoria, fresche e secche	42	Sladkorna pesa in cikorijska, zdrobljena in suha
43	Luffa, laminaria, e altri vegetali marini	43	Lufa, morska haljuga (morsko zelje) in druge alge
44	Sparto e canne	44	Esparto (Alfa) in trske
45	Vegetali, frutti vegetali, fiori, foglie, ecc. per uso industriale e per l'artigianato	45	Rastlina, rastlinski plodi, cvetovi, listje itd. za industrijo in obrt
46	Vegetali, frutti vegetali, fiori, foglie, ecc. medicinali o per la produzione di insetticidi	46	Rastline, rastlinski plodi, cvetovi, listje itd. za zdravilstvo in za izdelovanje praškov za mrčes
49	Cera vegetale di ogni specie	49	Rastlinski vosek vsake vrste
50	Cavalli	50	Konji
51	Muli e asini	51	Mezgi in osli
56	Pollame vivo	56	Perutnina, živa
57	Api	57	Čebele
ex 58	Carni di animali domestici, con lardo o senza: <ol style="list-style-type: none"> <li>1) carni, eccetto quella di pollame:           <ol style="list-style-type: none"> <li>a) fresche, salate o in salamoia, esclusi la pancetta e il guanciale di maiale</li> <li>b) secche o affumicate, esclusi la pancetta e il guanciale di maiale</li> </ol> </li> <li>2) carne di pollame</li> </ol>	iz 58	Meso domačih živali, s slanino ali brez nje: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. meso, razen mesa perutnine:           <ol style="list-style-type: none"> <li>a) sveže, nasoljeno ali v razsolu, razen svinjske trebušine in glavine</li> <li>b) suho ali prekajeno, razen svinjske trebušine in glavine</li> </ol> </li> <li>2. meso perutnine</li> </ol>
59	Selvaggina e carni di selvaggina	59	Divjačina in meso divjačine
ex 60	Lardo e grasso di maiale: <ol style="list-style-type: none"> <li>1) fresco, salato o in salamoia</li> <li>2) secco o affumicato</li> </ol>	iz 60	Slanina in salo, svinjska: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. presna, nasoljena ali v razsolu</li> <li>2. suha ali prekajena</li> </ol>
61	Prodotti della lavorazione della carne e del lardo: <ol style="list-style-type: none"> <li>1) prosciutti</li> <li>2) salsicce, salame e altri, escluso il lardo</li> </ol>	61	Izdelki iz mesa in slanine: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. gnjati</li> <li>2. klobase, salame in drugo, razen slanine</li> </ol>
ex 62	Latte inacidito	iz 62	Mleko, kislo
63	Uova e giallo d'uova	63	Jajca in rumenjaki
64	Miele	64	Med
65	Cera d'api	65	Čebelni vosek
ex 66	Strutto di oca	iz 66	Gosja mast
67	Sego crudo, sciolto e pressato, escluso quello per uso alimentare	67	Loj, surov, raztopljen ali prešan, razen loja za prehranjevalno rabo
68	Grassi, olio di ossa e altri grassi per la lavorazione del cuoio	68	Mast, olja iz kosti in ostale tolšče za mazanje kož

69	Grassi e olio di pesce	69	Ribja mast in ribje olje
70	Altre sostanze animali, anche depurate, non nominate	70	Ostale živalske tolšče, tudi prečiščene, drugje ne imenovane
71	Lana di pecora, greggia o lavata	71	Ovčja volna, surova ali prana
73	Piume di animali, per letto	73	Živalsko perje, za posteljo
74	Bozzoli e cascami di seta non lavorati	74	Kokoni sviloprejk in odpadki nepredene svile
75	Perle e corallo, greggi	75	Biseri in korale, surovi
ex 76	Pelli:	iz 76	Kože:
	1) di animali domestici con pelo o senza		1. domačih živali z dlako ali brez nje:
	a) greggie, salate, umide o in calce		a) surove, mokro nasoljene ali vložene v apno
	b) secche		b) suhe
77	Corna, unghie, zoccoli, becchi di uccelli, denti, conchiglie, chiocciole e scudj di tartarughe	77	Rogovi, parklji, kopita, ptičji kljuni, zobje, lupine školjk in polžev, želvovina
78	Setole	78	Ščetine (živalske bodice)
79	Avorio, ossa di pesce e altre materie animali da intaglio, greggie	79	Slonova in ribja kost in ostale živalske snovi za rezljanje, surove
80	Budella, pellette, caglioli e vesciche animali	80	Creva ali želodec, posušen in nasoljen, toda ne za jed, in živalski mehurji
ex 81	Spugne greggie	iz 81	Gobe (morske), surove
82	Zibetto, ambra, muschio, mosche cantaridi e simili	82	Bobrovina, ambra, bizam (mošus), španska muha (kantaride) in podobno
83	Sangue di animali, fresco o secco, e altri cascami di animali, letame di animali, avanzi di pesce, avanzi animali di lavorazione utilizzabili per concime, animali morti non utilizzabili per l'alimentazione	83	Kri zaklanih živali, sveža ali posušena in drugi živalski odpadki, živalski (hlevski) gnoj, odpadki rib, živalski ostanki pri fabrikaciji, ki se rabijo za gnoj, mrtve živali, ki se ne dajo porabiti za prehrano
84	Uova di pesce, bottarga, semi di bachi da seta, fiele di bovini, nervi animali e sostanze animali non nominate	84	Ikra in mrest, jajca (seme) sviloprejke, goveji žolč, živalske žile in drugje ne imenovane živalske snovi
85	Pesci freschi	85	Ribe, presne
86-1	Pesce secco, affumicato, salato o in altro modo semplicemente preparato: senza olio, spezie o aceto	86-1	Ribe, posušene, prekajene, nasoljene ali drugače preprosto pripravljene: brez olja, začimb ali kisa
88	Conchiglie di mare e altri crostacei, tartarughe, freschi, cotti o salati, con l'involucro	88	Morske školjke in drugi raki, želve, sveži, skuhani ali nasoljeni, z lupino
89	Crostacei di acqua dolce e testacei freschi o cotti	89	Raki iz sladkih voda in polži, sveži in skuhani
90	Altri animali vivi e prodotti animali non nominati	90	Vse ostale žive živali in drugje ne imenovani živalski proizvodi
91	Legna da fuoco	91	Drva za kurivo
ex 93	Legno da costruzione:	iz 93	Stavbeni les:
	1) comune, duro o dolce:		1. navaden, trd ali mehak:
	a) non lavorato, solamente tagliato o segato, escluso quello per miniere e per vigne		a) neobdelan, samo razrezan ali prežagan, razen jamskega lesa in kolja za vinograde
96	Sughero greggio, non lavorato	96	Pluta, surova, neobdelana
97	Legname, corteccia di legname, frutti, semi e vegetali per concia	97	Les, lubad, plodi, seme in rastline za strojenje kož
98	Ghiande fresche e secche, o scortecciate, castagne selvatiche e altri frutti e semi forestali non nominati	98	Žir, svež in posušen ali oluščeni, divji kostanj in ostali gozdni plodi in semena, drugje ne imenovani
99	Steli, canne, foglie, fibre di torba, foglie di pino, muschio e materie simili	99	Ličje, trska, listje, šotna vlakna, igličevje, mahovina in podobne stvari
ex 100	Gomme naturali e resine solide o pastose, balsami naturali:	iz 100	Naravne gume in smole, trde ali mehke, naravni balzami:
	1) caucciù, guttaperca e balata, caucciù oleoso e altri surrogati di caucciù non lavorati		1. kavčuk, gutaperča in balata, oljnati kavčuk in drugi nadomestki kavčuka, nepredelani
	2) trementina		2. terpentín

101	Catrame vegetale di qualsiasi sorta	101	Katran iz lesa brez razlike
102	Prodotti forestali non nominati	102	Drugje ne imenovani gozdni proizvodi
ex 105	Burro di cacao	iz 105	Kakaovo maslo
113	Altre bevande alcooliche non nominate	113	Ostale drugje ne imenovane alkoholne pijače
115	Vino	115	Vino
117	Mosto cotto, con o senza zucchero o sciroppo, senza alcoole	117	Mošt, kuhan s sladkorjem ali brez njega ali zgoščen (sirup) brez alkohola
119	Vino e mosto di altre frutta e di fragole, altre bevande fermentate di sughi e frutti vegetali, anche in recipienti ermeticamente chiusi	119	Vino in mošt iz ostalega sadja in jagod, druge zavrete pijače iz rastlinskih sokov in plodov, tudi v hermetično zaprtih posodah
123	Aceto di spirito, di vino e di altre frutta	123	Kis od špirta, od vina in drugega sadja
ex 128	2) Avanzi della lavorazione dell'alcoole e dell'amido	iz 128	2. Ostanki pri izdelovanju alkohola in škroba
	3) Avanzi della spremitura di frutta alimentari		3. Ostanki pri precejanju sadja za jed
	4) Germe di malto, infuso di birra e altri non nominati		4. Sladove klice, pivove droži in drugje ne imenovani ostanki
ex 129	Biscotti di farina senza zucchero o miele, uova, strutto e condimenti, escluso il pane	iz 129	Pecivo iz moke brez sladkorja ali medu, jajc, masti in začimb, razen kruha
132	Dolciumi comuni, confetti, lokum, alva, frutta eccetto gli agrumi, ortaggi, semi, zuecherati (canditi)	132	Navadni bonboni, sladkorčki, ratluk, alva, sadje, razen južnega, povrtnina, semenje, posladkorjeni (kandirani)
133	Dolciumi fini cosidetti di seta, ripieni di marmellata, di cioccolato e altro, fondenti senza cioccolato, marzapane, gelatina, praline; agrumi, scorze di agrumi, semi per condimento, zuecherati (canditi)	133	Fini bonboni t. zv. svileni, napolnjeni z marmelado, čokolado in drugim, fondanti brez čokolade, marcipan, gélées, pralines; južno sadje, lupine južnega sadja, seme za začimbe, posladkorjeni (kandirani)
134	Cacao e cioccolato:	134	Kakao in čokolada:
	1) cacao in polvere		1. kakao v prahu
	2) cioccolato e surrogati, in tavolette o pezzi, e pasta di cacao		2. čokolada in njeni nadomestki v tablicah ali kosih in kakaova masa
	3) prodotti di cioccolato, di pasta di cacao e surrogati non nominati		3. blago iz čokolade, kakaove mase in nadomestkov, kolikor ni imenovano drugje
135	Latte conservato, in tavolette, in polvere o condensato, con zucchero o senza, anche in recipienti ermeticamente chiusi	135	Konservirano mleko v tablicah, prahu ali zgoščeno s sladkorjem ali brez njega, tudi v hermetično zaprtih posodah
ex 136	Prodotti del latte, esclusi i formaggi	iz 136	Mlečni proizvodi, razen sira
ex 140	Capsule di gelatina con zucchero; farina di castagne e di altre frutta, con zucchero	iz 140	Kapice iz želatine s sladkorjem; kostanjeva moka in moka ostalega sadja s sladkorjem
ex 140	Farine per bambini, con zucchero, e farine con zucchero	iz 140	Moka za otroke s sladkorjem in moka s sladkorjem
146	Tabacchi lavorati	146	Tobačni izdelki
147	Terre, argille di ogni specie compresa la terra per porcellana, caolino, terra per mattoni refrattari, dinas, terre coloranti greggie, ecc.	147	Zemlja, glina in ilovica vseh vrst všteti porcelansko zemljo, kaolin, šamot, dinas, barvilne zemlje, surove itd.
148	Sabbia e ghiaia	148	Pesek in gramoz
149	Pietre di cava di ogni specie, escluse quelle specialmente nominate, non scalpellate	149	Kamen vsake vrste, lomljen, razen izrečno imenovanega, neoklesan
150	Terra da infusori	150	Infuzorska zemlja
151	Pietra pomice, tripoli, smeriglio, calce di Vienna, carborundum e simili materie per pulire e per smerigliare:	151	Plovec, tripel, smirek, dunajsko apno, karborund in podobne snovi za čiščenje in poliranje:
	1) allo stato greggio		1. v surovem stanju
	2) in grani, macinati, e anche lavati, preparati per la vendita al minuto		2. zdrobljeni, zmleti in tudi plavljeni, pripravljani za nadrobno prodajo
	3) altri		3. ostali
ex 153	Gesso crudo	iz 153	Mavec (gips), surov
159	Asbesto, amianto, crisotele greggi, anche macinati; fibre di asbesto, anche pulite	159	Azbest-amiant, krizolit, surovi, tudi zmleti; vlakna iz azbesta, tudi očiščena

160	Ardesia in pezzi	160	Skrilavec v kosih
161	Schiuma di mare, naturale o artificiale, non lavorata	161	Morska pena, naravna ali umetna, nepredelana
162	Lava porosa o compatta, naturale, non lavorata	162	Lava, porozna (propustna) ali zgoščena, v naravnem stanju, neobdelana
163	Pietre preziose e semipreziose allo stato naturale, non lavorate	163	Dragi in poldragi kamni, v naravnem stanju, neobdelani
164	Terre e altre pietre non nominate, crude, cotte, macinate o lavate	164	Zemlje in ostale drugje ne imenovane rudninske snovi, surove, žgane, zmlete ali plavljene
165	Minerali metallici di ogni qualità	165	Kovinske rude vseh vrst
166	Scorie e matte di ogni specie	166	Žlindra in vse silikatne mase vobče
167	Fibre e lana di scorie	167	Vlakna in volna iz žlindre
168	Ceneri di ogni qualità, escluse le ceneri di ossa e gli ossidi metallici detti ceneri	168	Pepeli brez razlike, razen pepela iz kosti in kovinskih oksidov, zvanih pepeli
ex 169	Carboni fossili: antraciti	169	Premog antracit
173	Ozocerite greggia e fusa, cera di monte estratta dalla lignite	173	Ozokerit, surov in raztopljen, rudniški vosek, izvlečen iz lignita
174	Ambra nera e gialla in pezzi non lavorati, in massa o in polvere	174	Rumeni in črni jantar (gagat), v neobdelanih kosih, v masi ali prahu
175	Catrame di carbon fossile e di altre materie minerali	175	Katran iz premoga in drugih rudninskih snovi
176	Oli di catrame di carboni fossili: 1) leggeri: benzolo, toluolo e xilolo 2) pesanti: antracenicici, carbolici e creosotici	176	Olja od katrana iz premoga: 1. lahka: bencol, toluol in ksilol 2. težka: antracenovno, karbolovo in kreozotovo
ex 180	1) Cera di api, anche mista con altre materie, lavorata, bianca o colorata	180	1. Vosek čebelni, tudi pomešan z drugimi snovmi, predelan, beljen ali barvan
181	Residui e cascami di lavori di cera di api	181	Ostanki in odpadki pri izdelovanju čebelnega voska (voščevina)
ex 184	Candele e candellette di ceresina, paraffina, stearina, spermaceti e materie simili	184	Sveče in svečice iz cerezina, parafina, stearina, spermaceta in podobnih snovi
ex 211	Nitrato di sodio naturale (salnitro del Cile)	211	Natrijev nitrat, naravni (čilski soliter)
264	Polveri piriche	264	Smodnik
265	Dinamite	265	Dinamit
266	Altri prodotti esplodenti e da sparo, cotone fulminante, ecc.	266	Druge raznesilne in strelilne snovi, pokalni bombaž itd.
269	Fiammiferi	269	Vžigalice
272	Cotone lavorato: imbianchito, cardato, pettinato, colorato, macinato e cascami	272	Bombaž, obdelan: beljen, gradašan (grebenan), česan, barvan, zmlet in odpadki
ex 281	Pizzi di cotone di ogni qualità, anche ricamati, prodotti dalla industria casalinga	281	Bombaževe čipke vseh vrst, tudi vezene, izdelki hišne obrti
ex 282	Ricami su tessuti di cotone anche con applicazioni, su tessuti di lana o di altre fibre animali, prodotti dalla industria casalinga	282	Vezenine na bombaževi tkanini, tudi z aplikacijami, na volneni tkanini ali tkanini iz ostale živalske dlake, izdelane v hišni obrti
288	Canapa, lino, iuta, manilla, ramiè e altre fibre vegetali filamentose	288	Konoplja, lan, juta, manila, kitajska trava (ramija) in druga rastlinska vlakna za prejo
308	Lana di pecora, compresa quella di alpaca, lama, vigogna, pelo di capra d'Angora, di pecora del Perù, di cammello, di lepree, di castoro, di bovini, di cervo e di altri animali: lavorato, cardato, pettinato, selezionato, preparato in massa, anche unto con grasso, colorato	308	Ovčja volna, vštrevši alpako, lama, vigogna, dlaka angorske koze, peruanske ovce, velblodja, zajčja, bobrja, goveja, jelenja in dlaka drugih živali: obdelana, grebenana, izčesana, izvlečena, prirejena v poveske, tudi pomaščena, barvana
328	Ovatta di seta: comune, anche incollata, antisettica	328	Svilena vata: navadna, tudi prevlečena z lepom, antiseptična
330	Filati di seta per la vendita al minuto	330	Svilena preja za nadrobno prodajo
331	Tessuti di seta e mezza seta	331	Svilene in polsvilene tkanine
332	Velluti, peluche e simili, di seta e mezza seta	332	Žamet, pliš in njima podobne tkanine, svilene in polsvilene
333	Tulli, tessuti graticolati, crespì, garze, flor, e altri tessuti non battuti, di seta o in parte di seta	333	Til, gobinet, krep, tančice (gaze), flor in ostale redke tkanine, iz svile ali deloma iz svile

334	Tessuti per stacci per molini, di seta o in parte di seta	334	Tkanine za mlinska sita, iz svile ali deloma iz svile
335	Maglieria e lavori di reti, in pezza, calze, guanti e altri non nominati, esclusi gli oggetti di vestiario e di biancheria	335	Pleteno in mrežasto blago v kosih, noga-vice, rokavice in drugje ne imenovano, razen obleke in perila
336	Pizzi di seta o in parte di seta	336	Čipke, svilene ali deloma svilene
337	Nastri di seta e mezza seta	337	Tkani trakovi, svileni in polsvileni
338	Ricami di tessuti di seta o in parte di seta	338	Vezenine na tkaninah iz svile ali deloma iz svile
339	Passamanerie di seta e mezza seta, anche su legno, osso, corno e metallo comune o materiale comune	339	Pozamentarija svilena in polsvilena, tudi na podlogi iz lesa, kosti, roga, navadnih kovin ali navadne tvarine
340	Oggetti di seta per uso tecnico non nominati, anche in unione con metalli comuni e loro leghe	340	Predmeti iz svile za tehnično uporabo, drugje ne imenovani, tudi v zvezi z navadnimi kovinami in njih zlitinami
348	Lavori di tessuti ricoperti o impregnati, esclusi quelli da sellaio e da borsaio: 1) semplici o in unione con materie comuni o fini: a) abiti, berretti e impermeabili b) altri 2) in unione con materiale finissimo: a) abiti, berretti e impermeabili b) altri 3) in unione con metalli preziosi: a) con oro b) con argento	348	Izdelki iz premazanih in prepojenih tkanin, razen sedlarskih in torbarskih izdelkov: 1. preprosti ali v zvezi z navadno ali fino tvarino: a) obleka, čepice in dežni plašči b) ostali 2. v zvezi z najfinejšo tvarino: a) obleke, čepice in dežni plašči b) ostali 3. v zvezi z dragimi kovinami: a) z zlatom b) s srebrom
350	Calzature di feltro, con suola di feltro	350	Obuvala iz klobučevine s podplati iz klo- bučevine
351	Altri lavori di feltro, esclusi i cappelli	351	Ostali izdelki iz klobučevine, razen klo- bukov
352	Capelli umani e loro imitazioni	352	Človeški lasje in njih imitacije
354	Crino di criniera e code di cavallo, anche misti con altre sostanze	354	Konjska žima iz grive in repa, tudi pome- šana z drugo tvarino
356	Oggetti cuciti di ogni specie non nominati	356	Šivano blago vseh vrst, drugje ne ime- novano
357	Piume, teste, parti di uccelli e uccelli interi, per guarnizione, lavorati	357	Peresa, glave, deli in cele ptice za okras, pripravljeni
ex 359	Cappelli da uomo e da donna, di seta o in parte di seta	iz 359	Moški in ženski klobuki, iz svile ali de- loma iz svile
368	Calzature di tessuto o di feltro, con suola di altra materia	368	Obuvala iz tkanine ali klobučevine s pod- plati iz drugih tvarin
ex 369	Cascami di tessuti e di filati, esclusi i filati per macchine	iz 369	Odpadki od tkanin in preje, razen tulja za stroje
374	Calzature di pelli greggie, conciate o lavorate	374	Obuvala iz surovega, strojenega ali pre- delanega usnja
375	Guanti di pelle, anche con aggiunta di materie tessili	375	Usnjene rokavice, tudi v zvezi s tekstilno tvarino
376	Oggetti di cuoio per uso tecnico	376	Usnjeni predmeti za tehnično uporabo
377	Bastoni e fruste di cuoio e di nervi animali	377	Palice in biči iz usnja in živalskih žil
378	Lavori da sellaio e da correggiaio, compresi quelli di tessuti ricoperti o impregnati	378	Sedlarski in jermenarski izdelki, vštrevši izdelke iz prevlečenih ali napojenih tkanin
379	Lavori da borsaio, di cuoio o tessuti esclusa la seta, anche di tessuti ricoperti o impregnati	379	Torbarski izdelki iz usnja ali tkanin, razen iz svile, tudi iz prevlečenih ali napoje- nih tkanin
380	Lavori di cuoio non nominati: 1) solamente di cuoio o in unione con materiale comune o fino 2) in unione con materiale finissimo 3) in unione con metalli preziosi	380	Usnjeni izdelki, drugje ne imenovani: 1. samo iz usnja ali v zvezi z navadno ali fino tvarino 2. v zvezi z najfinejšo tvarino 3. v zvezi z dragimi kovinami
381	Tomaie e parti di calzature, tagliate o anche cucite o incollate	381	Prednjiki in deli za obuvala, prikrojeni, tudi sešiti ali zlepljeni
ex 383	Lavori di pelli col pelo confezionati (foderati e imbottiti)	iz 383	Izdelki iz kozuhovine in krznarsko blago (podstavljeno ali podloženo)

ex 392	Tessuti e nastri impregnati o ricoperti di gomma o intramezzati con gomma, di seta o in parte di seta	iz 392	Tkanine in trakovi, prepojeni ali prevlečeni ali z vložkom iz kavčuka, iz svile ali deloma iz svile
ex 394	Tessuti elastici: maglierie, passamanerie di gomma miste con seta o parti di seta	iz 394	Elastične tkanine: pleteno blago, pozamentarija iz kavčuka, mešana s svilo ali deloma s svilo
416	Penne di uccelli e di pollame	416	Ptičja in perutninska peresa
417	Celluloide e simili, in pezzi, fogli, tavolette, tubi, strisce e blocchi, predisposti per altri lavori, escluse le imitazioni di avorio e di tartaruga	417	Celuloid in podobno, v kosih, listih, deščicah, ceveh, palicah in kladah, pripravljeni za nadaljnje izdelovanje, razen imitacije slonove kosti in želvovine
ex 418	Lavori di celluloide o in parte di celluloide o materie simili, escluse le imitazioni di avorio e di tartaruga e le pellicole cinematografiche	iz 418	Izdelki, docela ali deloma iz celuloida in njemu podobnih snovi, razen imitacij slonove kosti in želvovine in razen filmov za bioskope
420	Sculture e fusioni di amido, gomma adragante e materie simili da intaglio	420	Kiparska in livarska dela iz škroba, traganne gume in tem podobnih rezbarskih snovi
421	Oggetti di carbone plastico e coke, anche in unione con metalli comuni	421	Blago iz plastičnega in plinovega oglja, tudi v zvezi z navadnimi kovinami
436	Steli di bambù e materie simili da intaglio, tagliati a misura	436	Bambusov trs in podobne snovi za rezbarstvo, rezani po meri
437	Fusi, rocchetti, pettini e denti per pettini per tessitura, in unione con ferro, cuoio, osso e vetro	437	Vretena, cevke, tkalski grebeni in zobci za tkalske grebene, v zvezi z železom, usnjem, kostjo in steklom
439	Sughero in pezzi, piastrelle, bacchette, cubetti, fogli, sughero sminuzzato, o ridotto in farina, conglomerati di sughero in pietre, mattoni, tubi e loro parti	439	Pluta v kosih, ploščicah, paličicah, kockah, listih, zdrobljena v kosce ali v obliki moke, kamni, opeke, cevi in deli cevi iz plute in njenih odpadkov
440	Altri lavori di sughero, suole, salvagenti, turaccioli e simili: 1) anche in unione con materiale comune 2) in unione con materiale fino o finissimo 3) in unione con metalli preziosi	440	Ostali izdelki iz plute, podplati, plavalni pasovi, zamaški in podobno: 1. tudi v zvezi z navadno tvarino 2. v zvezi s fino in najfinejšo tvarino 3. v zvezi z dragimi kovinami
455	Calendari da muro e da tavola, ecc.	455	Stenski in namizni koledarji itd.
456	Modelli di disegni e di ricami, e carta rigata per campioni	456	Tiskani vzorci za prerisovanje, predloge za vezenine in papir s črtami za izdelovanje vzorcev
461	Decalcomanie, figure ritagliate o su fogli, ecc.	461	Odtezne slike, slike izrezane po robovih ali v polah itd.
466	Registri di commercio, quaderni, libretti per note e blocchi, ecc.	466	Poslovne knjige, zvezki, beležnice in bloki itd.
471	Carte geografiche e simili, anche su tessuto	471	Zemljepisne in podobne karte, tudi na podlogi iz platna
472	Figure stampate in qualsiasi modo su carta, cartone o tessuti, rilegate come libri anche soltanto alla rustica e con breve testo	472	Slike, tiskane na kakršen koli način na papir, karton in tkanine, trdo vezane v obliki knjig, pa tudi samo mehko vezane (broširane), in s kratkim besedilom
ex-473	Libri e musica stampata, eccetto le pubblicazioni in lingua estera non rilegate o legate alla rustica	iz 473	Knjige in muzikalije (note), razen natiska v tujih jezikih, ne vezane ali mehko vezane (broširane)
474	Quadri e quadretti su tessuti, legno, metalli comuni e loro leghe, su carta e su pietra; disegni originali con sostegno di cartone e tessuti, anche rilegati alla rustica	474	Podobe in podobice na platnu, lesu, na navadnih kovinah in njih zlitinah, na papirju in kamnu; originalni nariski na podlogi iz kartona in tkanin, tudi mehko vezane (broširane)
477	Lavagna, mica e loro lavori	477	Skrilavec, sljuda in izdelki
484	Lavori da scultore, di pietra di ogni specie, anche in unione con materie comuni o fini	484	Kiparska dela iz kamna vsake vrste, tudi v zvezi z navadno ali fino tvarino
492	Ambra, ambra nera, schiuma di mare e loro imitazioni, lava solida o porosa, tagliate in pezzi e predisposte per la lavorazione, tavolette e piastrelle imbianchite o pulite	492	Jantar, gagat, morska pena in njih imitacije, jedra ali luknjičava lava, v izrezanih in za nadaljnjo predelavo pripravljenih kosih, tablicah in ploščicah, beljenih ali poliranih

493	Lavori di ambra, ambra nera, schiuma di mare e loro imitazioni, di lava solida o porosa, anche in unione: 1) con materie comuni o fini 2) con materie finissime 3) con metalli preziosi	493	Izdelki iz jantarja in gagata, morske pene in njih imitacij, iz jedre ali luknjičave lave, tudi v zvezji: 1. z navadno ali fino tvarino 2. z najfinejšo tvarino 3. z dragimi kovinami
506	Cascami e rottami di lavori di ceramica	506	Odpadki in drobci keramičnih izdelkov
507	Vetro, smalto e vetrificazioni in massa, composizione per smalto, vetro polverizzato, anche colorato	507	Steklena, emajlna in loščilna masa, zmesi za emajl, zmlato steklo, tudi pobarvano
526	Cascami, rottami di lavori di vetro, schiuma di vetro	526	Odpadki in drobci steklenih izdelkov, steklena pena
527	Oro, platino e argento, greggi	527	Zlato, platina in srebro, surovi
528	Monete di metalli preziosi, escluse quelle aventi corso legale	528	Kovani denar iz dragih kovin, razen novcev, ki so v zakonitem obtoku
529	Verghe, lastre ecc. di oro, platino e argento	529	Palice, plošče itd. iz zlata, platine in srebra
530	Fogli e polvere di oro, platino e argento	530	Lističi in prah iz zlata, platine in srebra
531	Filati di metalli preziosi, anche misti con materie tessili	531	Preja iz dragih kovin, tudi ovita s tekstilno tvarino
532	Tessuti, nastri, passamanj e altri lavori di filati o fili di metalli preziosi e lustrini	532	Tkanine, trakovi, pozamentarije in drugi izdelki iz preje ali žice dragih kovin in bleščice
533	Lavori non nominati di oro e di platino	533	Izdelki, drugje ne imenovani, iz zlata in platine
534	Lavori non nominati di argento, anche dorati	534	Izdelki, drugje ne imenovani, iz srebra, tudi pozlačeni
535	Lavori di platino per uso scientifico o tecnico	535	Izdelki iz platine za znanstveno ali tehnično uporabo
588	Cascami e trucioli di ferro, rottami di ferro	588	Odpadki in opilki od železa, staro železo
ex 667	Lampade elettriche ad arco	iz 667	Električne obločnice

## Tabella D

## Elenco

delle merci per le quali dal 1° gennaio 1943-XXI, per le importazioni dall'estero, è istituita l'imposta sul traffico nella misura del 2%.

## NUMERI E VOCI DELLA TARIFFA

41	Piante e parti di piante per l'estrazione di sostanze coloranti e per la colorazione
42/1 e 2	Barbabietole da zucchero e cicoria, fresche e secche
57	Api
74	Bozzoli e cascami di seta non lavorati
ex 93/1-a)	Legno da costruzione, comune, duro o dolce: non lavorato, solamente tagliato o segato, escluso quello per miniere e per vigne
146	Tabacchi
165	Minerali metallici di ogni qualità
166	Scorie e matte di ogni specie
167	Fibre e lana di scorie
168	Ceneri di ogni qualità escluse le ceneri di ossa e gli ossidi metallici detti ceneri
173	Ozocerite greggia e fusa, cera di monte estratta dalla lignite
264	Polveri piriche
265	Dinamite

## Tabela D

## Seznam

blaga, za katero se od 1. januarja 1943-XXI ob uvozu iz inozemstva uvaja davek na poslovni promet v višini 2%.

## ŠTEVILKE IN IMENOVANJA TARIFE

41	Rastline in rastlinski deli za izdelovanje barv in za barvanje
42/1 in 2	Sladkorna pesa in cikorija, sveža in suha
57	Cebele
74	Kokoni sviloprejk in odpadki nepredene svile
iz 93/1-a)	Stavbeni les, navaden, trd ali mehak: neobdelan, samo razrezan ali razžagan, razen jamskega lesa in kolja za vinograde
146	Tobačni izdelki
165	Kovinske rude vseh vrst
166	Žlindra in vse silikatne mase
167	Vlakna in volna iz žlindre
168	Pepeli brez razlike, razen pepela iz kosti in kovinskih oksidov, zvanih pepeli
173	Ozokerit, surov in raztopljen, rudniški vošek, izvlečen iz lignita
264	Smodnik
265	Dinamit



266	Altri prodotti esplosivi e da sparo: cotone fulminante, mercurio fulminante, acido picrico e suoi sali, clorato di potassio, nitrato di ammonio esplosivo	266	Druge raznesilne in strelilne snovi: pokalni bombaž, pokalno živo srebro, pikrinova kislina in njene soli, kalijev klorat, amonijev nitrat, pripravljene kot razstrelivo
269	Fiammiferi	269	Vžigalice
506	Cascami e rottami di lavori di ceramica	506	Odpadki in drobeci keramičnih izdelkov
507	Vetro, smalto e vetrificazioni in massa, composizione per smalto, vetro polverizzato anche colorato	507	Steklena, emajlna in loščilna masa, zmesi za emajl, zmletosteklo, tudi pobarvano
527	Oro, platino e argento, greggi	527	Zlato, platina in srebro, surovi
528	Monete di metalli preziosi, escluse quelle aventi corso legale	528	Kovani denar iz dragih kovin, razen novcev, ki so v zakonitem obtoku
529	Verghe, lastre, ecc. di oro, platino e argento	529	Palice, plošče itd. iz zlata, platine in srebra

100	100	100	100
101	101	101	101
102	102	102	102
103	103	103	103
104	104	104	104
105	105	105	105
106	106	106	106
107	107	107	107
108	108	108	108
109	109	109	109
110	110	110	110



Faint text at the bottom of the page, possibly bleed-through from the reverse side or a second page. The text is mostly illegible due to fading and low contrast.

# Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

## Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 104 del 30 dicembre 1942-XXI. E. F.

Priloga k 104. kosu z dne 30. decembra 1942-XXI. E. F.

### INSERZIONI — OBJAVE

#### Alto Commissariato

VIII. No. 4743/2. 816

#### Comunicato.

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana ha approvato la nomina di Ciglar Giacomo, dirigente della filiale di Lubiana della soc. an. «Spektrum», Fabbrica specchi e vetro sfaccettato di Zagabria, a rappresentante della detta filiale, con tutti i diritti e doveri impostigli dalla legge 29-XI-1865, Fo. L. austr. No. 127.

L'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana Lubiana, il 17 dic. 1942-XXI.

#### Autorità giudiziarie

Su Civ. kom. 692 806  
5/41—36.

#### Elenco

delle persone che fungevano in qualità stabile da interpreti giudiziari giurati (§ 85 reg. aff. giud.) nella circoscrizione della Corte d'Appello di Lubiana, secondo lo stato del mese di dicembre 1942-XXI.

#### Visoki komisariat

VIII. No. 4743/2. 816

#### Razglas.

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino je odobril kot reprezentanta oz. predstavnika delniške družbe «Spektrum», tovarne ogledal in brušenega stekla v Zagrebu za njeno podružnico v Ljubljani Ciglarja Jakoba. upravnika te podružnice, z vsemi pravicami in dolžnostmi, ki mu jih nalaga zakon od 29. XI. 1865, avstr. drž. zak. št. 127.

Visoki komisariat za Ljubljansko pokrajino V Ljubljani 17. dec. 1942-XXI.

#### Sodna oblastva

Su Civ. kom. 692 806  
5/41—36.

#### Seznam

stalno zapriseženih sodnih tolmačev (§ 85 s. p.), ki so izvrševali svoj posel na področju apelacijskega sodišča v Ljubljani po stanju meseca decembra 1942.

Tribunale Sodišče	Lingua Jezik	Nome e professione dell'interprete Ime in poklic tolmača	Luogo di residenza Bivališče
Tribunale Civile e Penale di Lubiana Okrožno sodišče v Ljubljani	latina latinsko	Dott. Francesco Novak, prof. di ginn. reale Dr. Novak Frane, prof. realne ginn.  Dott. Branko Alujevič, relatore legale Dr. Alujevič Branko, pravni referent OUZD  Gabrijelčič Michele, consigliere aulico in rip. Gabrijelčič Mihael, dv. svet, v pok.	Lubiana-Ljubljana, Gradišče 10  Lubiana, via Miklošičeva 20 e 5, Ljubljana, Miklošičeva 20 in 5  Lubiana, via Cigaletova 3, Ljubljana, Cigaletova ulica 3
	polacca poljsko	Waldemar Haszlkiewicz, consigliere delle ferrovie di Stato Waldemar Haszlkiewicz, svetnik drž. žel.  Vojeslav Mole, professore universitario Mole Vojeslav, univerzitetni profesor	Lubiana, via Celovška n. 43, Ljubljana, Celovška cesta 43  Lubiana-Ljubljana, Bežigrad 10

Tribunale Sodišče	Lingua Jezik	Nome e professione dell'interprete Ime in poklic tolmača	Luogo di residenza Bivališče
Tribunale Civile e Penale di Lubiana Okrožno sodišče v Ljubljani	portoghese portugalsko	Dragotin Struelj, console di Portogallo Struelj Dragotin, portogalski konzul	Lubiana, via Bleiweisova 38, Ljubljana, Bleiweisova c. 38
	spagnuola špansko	Francesco Berden, maestro Berden Fran, učitelj	Lubiana, via Gosposvetska n. 1, Ljubljana, Gosposvetska cesta 1
	olandese nizozemsko	Mirko Crkvenič, impiegato privato Crkvenič Mirko, zasebni uradnik	Lubiana, via Bleiweisova n. 47, Ljubljana, Bleiweisova c. 47
		Zdenko Knez, commerciante all'ingrosso Knez Zdenko, veletrgovec	Lubiana, via Gosposvetska n. 3, Ljubljana, Gosposvetska cesta 3
	francese francosko	Dott. Francesco Sturm, professore univ. Dr. Sturm Fran, univ. profesor	Lubiana Ljubljana
		Dott. Francesco Novak, prof. di ginn. reale Dr. Novak Frane, prof. realne ginn.	Lubiana-Ljubljana, Gradišče 10,
	Francesco Miklavčič, procuratore della «Zadružna gosp. banka»	Lubiana, via Miklošičeva 10, abitazione: via Mariborska 26, Ljubljana, Miklošičeva 10, stanovanje: Mariborska ul. 26	
	Dott. Francesco Skaberne, avvocato	Lubiana, via Gosposvetska 4, tel. 25-93, abitazione: via Igriška ulica 4	
	Dr. Skaberne Fran, odvetnik	Ljubljana, Gosposvetska c. 4, tel. 25-93, stan.: Igriška 4, Lubiana	
	Andrea Grasselli, commissario municipale Grasselli Andrej, mestni komisar	Ljubljana	
	Dott. Miron Bleiweis-Trsteniški, avvocato Dr. Bleiweis-Trsteniški Miron, odvetnik	Lubiana, via Cigaletova 3, Ljubljana, Cigaletova ulica 3	
	Dott. Branko Alujevič, relatore legale Dr. Alujevič Branko, prav. referent OUZD	Lubiana, via Cigaletova 3, Ljubljana, Cigaletova ulica 3	
Vladimiro Pintar, candidato d'avv. Pintar Vladimir, odvetniški pripravnik	Lubiana, via Cigaletova n. 1, Ljubljana, Cigaletova ulica 1		
Dott. Giovanni Črnagoj, pubblicista Dr. Črnagoj Ivan, pubblicista	Lubiana, via Tyrševa 2, Ljubljana, Tyrševa cesta 2		
Dott. Andrea Druškovič, avvocato Dr. Druškovič Andrej, odvetnik	Lubiana, Pred Škofijo 15, Ljubljana, Pred Škofijo 15		

Tribunale Sodišče	Lingua Jezik	Nome e professione dell'interprete Ime in poklic tolmača	Luogo di residenza Bivališče	Tribunale Sodišče	Lingua Jezik	Nome e professione dell'interprete Ime in poklic tolmača	Luogo di residenza Bivališče
Tribunale Civile e Penale di Lubiana Okrožno sodišče v Ljubljani	inglese angleško	Giovanni Mulaček, fil. lic. e maestro privato	Lubiana, Moste 39 via Poljska, Ljubljana, Moste 39, Poljska pot	Tribunale Civile e Penale di Lubiana Okrožno sodišče v Ljubljani	tedesca nemško	Dr. Skaberne Franc, odvetnik	Ljubljana, Gospo-svetska c. 4, stan.: Igriška 4
		Mulaček Ivan, abs. phil. in zasebni učitelj	Ljubljana, Moste 39, Poljska pot			Dott. Zdenko Švigelj, avvocato	Lubiana, via Dal-matinova 11,
		Francesco Miklavčič, procuratore della «Za-družna gosp. banka»	Lubiana, via Mi-klošičeva 10, abitazione: via Mariborska 26,			Dr. Švigelj Zdenko, od- vetnik	Ljubljana, Dal- matinova ul. 11
		Miklavčič Franc, proku-rist Zadružne gospo-darske banke	Ljubljana, Miklo-šičeva 10, stanovanje: Mari-borska ulica 26			Andrea Grasselli, com-missario municipale	Lubiana — Ljub- ljana
		Dott. Francesco Skaber-ne, avvocato	Lubiana, via Gosposvetska 4, tel. 25-93, abitazione: via Igriška 4,			Grasselli Andrej, mest-ni komisar	
		Dr. Skaberne Franc, od- vetnik	Ljubljana, Gospo-svetska 4, tel. 25-93, stanova-nje: Igriška 4			Giuseppe Tribuč, pro-prietario di uff. d'af-fari	Lubiana, Ulica na Grad, Sodar-ska steza 2,
		Vladimiro Pintar, can-didato d'avv.	Lubiana, via Ci-galetova 1,			Tribuč Josip, imetnik gospodarske pisarne	Ljubljana, Ulica na Grad, Sodar-ska steza 2
		Pintar Vladimir, odvet-niški pripravnik	Ljubljana, Ciga-letova ulica 1			Dott. Miron Bleiweis-Trsteniški, avvocato	Lubiana, via Ci-galetova 3,
		Dott. Zdenko Švigelj, avvocato	Lubiana, via Dal-matinova 11,			Dr. Miron Bleiweis-Trsteniški, odvetnik	Ljubljana, Cigale-tova ul. 3
		Dr. Švigelj Zdenko, od- vetnik	Ljubljana, Dal-matinova ul. 11			Vladimiro Pintar, can-didato d'avv.	Lubiana, via Ci-galetova 1,
	Dott. Cirillo Pavlin, se-gretario della «Zveza industrijev»	Lubiana, Ljub-ljanska Kredita banka, via Tyrševa,	Pintar Vladimir, odvet-niški pripravnik		Ljubljana, Ciga-letova ul. 1		
	Dr. Pavlin Ciril, tajnik Zveze industrijev	Ljubljana, Ljub-ljanska Kredita banka, Tyrševa c.	Dott. Zdenko Švigelj, avvocato				
	Michele Gabrijelčič, con-sigliere aulico i. r.	Lubiana, via Ci-galetova 3,	Dr. Švigelj Zdenko, od- vetnik				
	Gabrijelčič Mihael, dvor-ni svetnik v pok.	Ljubljana, Cigale-tova ul. 3	Dott. Cirillo Pavlin, se-gretario della «Zveza industrijev»		Vrhnika		
	Dott. Roberto Eržen, professore all'Accade-mia di commercio	Lubiana, via Gle-dališka 10,	Dr. Pavlin Ciril, tajnik Zveze industrijev		Lubiana, Gradi-šče 10/III,		
	Dr. Eržen Robert, prof. na Trg. akademiji	Ljubljana, Gleda-liška ul. 10	Michele Gabrijelčič, con-sigliere aulico i. r.		Ljubljana, Gradi-šče 10/III		
	Dott. Alessio Peršin, av-vocato	Lubiana, via Dal-matinova 3,	Gabrijelčič Mihael, dvor-ni svetnik v pok.		Logatec		
	Dr. Peršin Aleš, odvet-nik	Ljubljana, Dal-matinova ul. 3	Dott. Roberto Eržen, professore all'Accade-mia di commercio		Lubiana, via Tav-čarjeva 1,		
	Francesco Miklavčič, procuratore della «Za-družna gosp. banka»	Lubiana, via Mi-klošičeva 10, abitazione: via Mariborska 26,	Dr. Eržen Robert, prof. na Trg. akademiji		Ljubljana, Tav-čarjeva ul. 1		
	Miklavčič Franc, proku-rist Zadružne gospo-darske banke	Ljubljana, Miklo-šičeva cesta 10, stan.: Maribor-ska ul. 26	Dott. Alessio Peršin, av-vocato		Lubiana, via Dal-matinova 10 (cortile),		
Dott. Janko Vovk, av-vocato	Lubiana, via Knaf-ljeva 13, telef. 36-96,	Dr. Peršin Aleš, odvet-nik	Ljubljana, Dalma-tinova 10 (dvo-rišče)				
Dr. Vovk Janko, odvet-nik	Ljubljana, Knaf-ljeva ul. 13, tel. 36-96	Francesco Miklavčič, procuratore della «Za-družna gosp. banka»	Lubiana, via Pu-harjeva 5,				
Giuseppe Vlach, diret-tore di banca i. r.	Lubiana, via Bee-thovnova 16,	Miklavčič Franc, proku-rist Zadružne gospo-darske banke	Ljubljana, Puhar-jeva ul. 5				
Vlach Josip, bančni rav-natelj v pok.	Ljubljana, Bee-thovnova 16	Dott. Janko Vovk, av-vocato	Lubiana, Pred Škofijo 15,				
Dott. Giuseppe Kamu-šič, avvocato	Lubiana, via Tav-čarjeva 10,	Dr. Vovk Janko, odvet-nik	Ljubljana, Pred Škofijo 15				
Dr. Kamušič Josip, od- vetnik	Ljubljana, Tav-čarjeva ul. 10	Giuseppe Vlach, diret-tore di banca i. r.	Lubiana, Liceo, Lepi pot 25,				
Dott. Francesco Skaber-ne, avvocato	Lubiana, via Gosposvetska 4, abitazione: via Igriška 4	Vlach Josip, bančni rav-natelj v pok.	Ljubljana, Licej, Lepi pot 25				
		Dott. Giuseppe Kamu-šič, avvocato	Lubiana, Univer-sità, abitazio-ne: via Dermo-tova 15 (dietro lo Stadion),				
		Dr. Kamušič Josip, od- vetnik	Ljubljana, Uni-verza, stanov.: Dermotova 15 za Stadionom				
		Dott. Francesco Skaber-ne, avvocato					

Tribunale Sodišče	Lingua Jezik	Nome e professione dell'interprete Ime in poklic tolmača	Luogo di residenza Bivališče
Tribunale Civile e Penale di Lubiana Okrožno sodišče v Ljubljani	italiana italijansko	<b>Michele Gabrijelčič</b> , consigliere aulico i. r. <b>Gabrijelčič Mihael</b> , dvorni svetnik v pok.	Lubiana, via Cigaletova 3, Ljubljana, Cigaletova ul. 3
		<b>Dott. Roberto Eržen</b> , professore <b>Dr. Eržen Robert</b> , profesor	Lubiana, via Gledališka 10, Ljubljana, Gledališka ul. 10
		<b>Dott. Stare Leo</b> , candidato d'avvocatura <b>Dr. Stare Leo</b> , odvetniški pripravnik	Lubiana, via Puccini 10, Ljubljana, Pucinijeva ul. 10
		<b>Dott. Janko Vovk</b> , avvocato <b>Dr. Vovk Janko</b> , odvetnik	Lubiana, via Knafljeva 13, telef. 36-96, Ljubljana, Knafljeva ul. 13, tel. 36-96
		<b>Francesco Berden</b> , maestro	Lubiana, via Gosposvetska 1, tel. 20-80 (Div. Istr. pubbl. dell'Alto Commissariato)
		<b>Berden Fran</b> , učitelj	Ljubljana, Gosposvetska c. 1, tel. 20-80 (Prosv. odd. Vis. kom.)
		<b>Vladimiro Pintar</b> , candidato d'avvocatura <b>Pintar Vladimir</b> , odvetniški pripravnik	Lubiana, via Cigaletova 1/III, Ljubljana, Cigaletova 1/III
		<b>Dott. Branko Alujevič</b> , relatore legale <b>Dr. Alujevič Branko</b> , prav. referent OUZD	Lubiana, via Miklošičeva 20 e 5, Ljubljana, Miklošičeva 20 in 5
		<b>Dott. Cirillo Krašovec</b> , avvocato <b>Dr. Krašovec Ciril</b> , odvetnik	Logatec
		<b>Dott. Črtomir Dolenc</b> , consigliere di Tribunale i. r. <b>Dr. Dolenc Črtomir</b> , sodni svetnik v pok.	Lubiana, via Krojaška 5 (presso dott. Tomšič, via Tavčarjeva 13), Ljubljana, Krojaška ul. 5 (pri dr. Tomšiču, Tavčarjeva 13)
		<b>Raffaello Gruden</b> , uff. di canc. giud. <b>Gruden Rafael</b> , sodni uradnik	Vrhnika
		<b>Dott. Francesco Skaberne</b> , avvocato <b>Dr. Skaberne Fran</b> , odvetnik	Lubiana, via Gosposvetska 4, abitazione: via Igriška 4, Ljubljana, Gosposvetska c. 4, stan.: Igriška ul. 4
		<b>Raffaello Mahnič</b> , consigliere di Banato <b>Mahnič Rafael</b> , banski svetnik	Lubiana, Gradišče 10/II, Ljubljana, Gradišče 10/II.
		<b>Dott. Vittorio Vovk</b> , avvocato <b>Dr. Viktor Vovk</b> , odvetnik	Lubiana, via Tavčarjeva 1, Ljubljana, Tavčarjeva ul. 1
		<b>Francesco Miklavčič</b> , procuratore della «Zadružna gosp. banka»	Lubiana, via Miklošičeva 10, abitazione: via Mariborska 26.

Tribunale Sodišče	Lingua Jezik	Nome e professione dell'interprete Ime in poklic tolmača	Luogo di residenza Bivališče
Tribunale Civile e Penale di Lubiana Okrožno sodišče v Ljubljani	italiana italijansko	<b>Miklavčič Frane</b> , procurist Zadružne gospodarske banke	Ljubljana, Miklošičeva 10, stan.: Mariborska 26
		<b>Dott. Giuseppe Gruden</b> , avvocato	Lubiana, via Dalmatinova 10 (cortile), Ljubljana, Dalmatinova 10 (dvorišče)
		<b>Dr. Gruden Josip</b> , odvetnik	Ljubljana, Dalmatinova 10 (dvorišče)
		<b>Dott. Andrea Druškovič</b> , avvocato <b>Dr. Druškovič Andrej</b> , odvetnik	Lubiana, Pred Škofijo 15, Ljubljana, Pred Škofijo 15
		<b>Mohorič Giovanni</b> , segretario gen. della TOI <b>Mohorič Ivan</b> , gen. tajnik Pokraj. sveta korporacij <b>Francesco Berden</b> , maestro	Lubiana — Ljubljana
		<b>Berden Fran</b> , učitelj	Lubiana, via Gosposvetska 1, tel. 20-80 (Div. Istr. pubbl. dell'Alto Commissariato), Ljubljana, Gosposvetska c. 1, tel. 20-80 (Prosv. odd. Vis. kom.)
	serbocroata srbsko-hrvatsko	<b>Vladimiro Pintar</b> , candidato d'avv. <b>Pintar Vladimir</b> , odvetniški pripravnik	Lubiana, via Cigaletova 1, Ljubljana, Cigaletova ul. 1
		<b>Raffaello Mahnič</b> , consigliere di Banato <b>Mahnič Rafael</b> , banski svetnik	Lubiana, Gradišče 10, Ljubljana, Gradišče 10
		<b>Dott. Alessio Peršin</b> , avvocato <b>Dr. Peršin Aleš</b> , odvetnik	Lubiana, via Dalmatinova 3, Ljubljana, Dalmatinova ul. 3
	boema češko	<b>Dott. Stare Leo</b> , candidato d'avvocatura <b>Dr. Stare Leo</b> , odvetniški pripravnik	Lubiana, via Puccini 10, Ljubljana, Pucinijeva ul. 10
		<b>Giuseppe Vlach</b> , direttore di banca i. r. <b>Vlach Josip</b> , bančni ravnatelj v pok.	Lubiana, Beethovnova 16, Ljubljana, Beethovnova 16
		<b>Dott. Leo Stare</b> , candidato d'avvocatura <b>Dr. Stare Leo</b> , odvetniški pripravnik	Lubiana, via Puccini 10, Ljubljana, Pucinijeva ul. 10
slovacca slovaško	<b>Dott. Cirillo Krašovec</b> , avvocato <b>Dr. Krašovec Ciril</b> , odvetnik	Logatec	
	<b>Dott. Slavko Fornazarič</b> , avvocato <b>Dr. Slavko Fornazarič</b> , odvetnik	Lož	
italiana e tedesca italijansko in nemško	<b>Raffaello Gruden</b> , uff. di canc. giud. <b>Gruden Rafael</b> , sod. pis. uradnik	Vrhnika	

Giudizio distr. di Logatec di Logatec Okraj. sodišče v Logatecu

Giudizio distr. di Lož di Lož Okraj. sodišče v Ložu

Giudizio distr. di Vrhnika di Vrhnika Okraj. sodišče na Vrhniki

Tribunale Sodišče	Lingua Jezik	Nome e professione dell'interprete Ime in poklic tolmača	Luogo di residenza Bivališče
Trib. Civ. e Pen. di Novo mesto Okrajno sod. v Novem mestu	italiana italijansko	Dott. Giuseppe Trošt, avvocato Dr. Trošt Josip, odvetnik	Novo mesto
	boema češko	Giovanni Koštial, professore ginnasiale Koštial Ivan, gimnazij-ski profesor	Novo mesto
Giudizio distr. di Metlika Okraj. sodišče v Metliki	italiana italijansko	Gusta Košnik, impiegata notarile Košnik Gusta, notarska uradnica Albino Kralj, impiegato privato Kralj Albin, zas. uradnik	Metlika
	tedesca nemško	Francesco Krisper, notaio pubblico Krisper Franc, javni notar	Črnomelj
Giudizio distr. di Črnomelj Okraj. sodišče v Črnomlju	inglese angleško	Leone Krisper, privato Krisper Leon, zasebnik	Črnomelj
	italiana italijansko	Dott. Rasto Tusulin, avvocato Dr. Tusulin Rasto, odvetnik	

  

Tribunale Sodišče	Lingua Jezik	Nome e professione dell'interprete Ime in poklic tolmača	Luogo di residenza Bivališče
Giudizio distr. di Kostanjevica Okraj. sodišče v Kostanjevici	italiana italijansko	Emilio Zorn, maestro della lingua italiana Zorn Emil, učitelj italijanščine	Kostanjevica
	italiana italijansko	Maria Azman, maestra della lingua italiana Azman Marija, učiteljica italijanščine	Ribnica 241
Giudizio distr. di Ribnica Okraj. sodišče v Ribnici		Giuseppe Trošt, sostituto provvisore scolastico Trošt Josip, nam. šol. upravitelja	Ribnica 173

  

<b>Prima Presidenza della Corte di Appello</b> Lubiana, il 9 dic. 1942-XXI. Il Primo Presidente: <b>Dott. Golia</b>	<b>Predsedništvo apelacijskega sodišča</b> Ljubljana 9. dec. 1942-XXI. Predsednik: <b>Dr. Golia</b>
--	--

**Pubbliche Amministrazioni**

No. 984/42. 817 3-3

**Bando.**

Il Rettorato della R. Università di Lubiana bandisce il concorso ad un posto di docente universitario presso la cattedra di botanica alla Facoltà filosofica della R. Università di Lubiana.

Le domande corredate dei documenti ai sensi dei §§ 3 e 4 legge sugli impiegati, si devono presentare al più tardi il 15 febbraio 1943-XXI al firmato Rettorato della R. Università di Lubiana.

Il Rettorato della R. Università di Lubiana

il 18 dicembre 1942-XXI.

Il rettore: **Kos**

- No. E. r. 736/42, 1553/42, 832  
 1754/42, 2060/42, 2124/42,  
 2221/42, 2301/42, 2337/42,  
 2308/42, 2309/42, 2312/42,  
 2348/42, 2361/42, 2471/42,  
 2497/42, 2498/42, 2508/42,  
 2509/42, 2510/42, 2236/42,  
 2502/42.

Op. agr.: Srednja vas-Šegova vas, Zevše-pascolo, Smolenja vas, Ilova gora, Ravnik III., Drašča vas, Pijava gorica VII., Pako IV., Borovnica VI., Borovnica V., Breg IV., Vrhnika XIV., Studenec (Prudof), Vrzdenec VI., Mirke-Verd III., Mirke-Stara Vrhnika, Vrzdenec VIII., Borovnica VII., Kamni potok I., Kamni potok II., Kamni potok III.

**Avviso.**

Giusta il § 106 della legge 26 ottobre 1887, B. L. prov. per

**Razna oblastva**

No. 984/42. 817 3-3

**Razpis.**

Rektorat Kraljeve univerze v Ljubljani razpisuje mesto univerzitetnega docenta pri stolici za botaniko na filozofski fakulteti Kr. univerze v Ljubljani.

Prošnje, opremljene z dokazili po §§ 3. in 4. zakona o uradnikih, je vložiti na rektoratu Kr. univerze najkasneje do 15. februarja 1943.

Rektorat Kr. univerze

v Ljubljani

dne 18. decembra 1942.

Rektor: **Kos**

- No. E. r. 736/42, 1553/42, 832  
 1754/42, 2060/42, 2124/42,  
 2221/42, 2301/42, 2337/42,  
 2308/42, 2309/42, 2312/42,  
 2348/42, 2361/42, 2471/42,  
 2497/42, 2498/42, 2508/42,  
 2509/42, 2510/42, 2236/42,  
 2502/42.

Op. agr.: Srednja vas-Šegova vas, Zevše-pašnik, Smolenja vas, Ilova gora, Ravnik III., Drašča vas, Pijava gorica VII., Pako IV., Borovnica VI., Borovnica V., Breg IV., Vrhnika XIV., Studenec (Prudof), Vrzdenec VI., Mirke-Verd III., Mirke-Stara Vrhnika, Vrzdenec VIII., Borovnica VII., Kamni potok I., Kamni potok II., Kamni potok III.

**Razglas.**

Po § 106. zakona z dne 26. oktobra 1888, kranj. dež. zak.

la Carniola n. 2 ex 1888, con la presente si rende noto che è chiuso il procedimento concernente la divisione speciale rispettivamente l'ordinamento di usufrutti e l'amministrazione dei fondi comuni, iscritti nella:

- 1) part. tav. n. 8, 9, 10 e 11 del libro fond. c. c. Hrib, distretto giudiziario di Ribnica;
- 2) part. tav. n. 370 del libro fond. c. c. Dolenja vas, distretto giudiziario di Cerknica;
- 3) part. tav. n. 159 del libro fond. c. c. Smolenja vas, distretto giudiziario di Novo mesto;
- 4) part. tav. n. 42 del libro fond. c. c. Ilova gora, distretto giudiziario di Lubiana;
- 5) part. tav. n. 14, 19, 20, 22, 26, 28, 75 e 80 del libro fond. c. c. Hiteno, distretto giudiziario di Lož;
- 6) part. tav. n. 248 del libro fond. c. c. Šmihel, distretto giudiziario di Žužemberk;
- 7) part. tav. n. 27, 50 e 54 del libro fond. c. c. Pijava gorica e n. 126 del libro fond. c. c. Lanišče, distretto giudiziario di Lubiana;
- 8) part. tav. n. 80 del libro fond. c. c. Breg, distretto giudiziario di Vrhnika;
- 9) part. tav. n. 19 e 108 del libro fond. c. c. Borovnica, distretto giudiziario di Vrhnika;
- 10) part. tav. n. 166 e 261 del libro fond. c. c. Borovnica, distretto giudiziario di Vrhnika;
- 11) part. tav. n. 131 e 133 del libro fond. c. c. Kamnik, distretto giudiziario di Vrhnika;
- 12) part. tav. n. 244 del libro fond. c. c. Bletna Brezovica e n. 180 e 187 del libro fond. c. c. Vrhnika, distretto giudiziario di Vrhnika;
- 13) part. tav. n. 111 del libro fond. c. c. Štefan, distretto giudiziario di Trebnje;

št. 2 iz leta 1888, se s tem razglašajo zaključek postopka, tika-jočega se nadrobne delitve ozioroma uredbe užitkov in uprave glede skupnih zemljišč, ki so vpisana pod:

1. vl. št. 8, 9, 10 in 11 k. o. Hrib, sodni okraj Ribnica;
2. vl. št. 370 k. o. Dolenja vas, sodni okraj Cerknica;
3. vl. št. 159 k. o. Smolenja vas, sodni okraj Novo mesto;
4. vl. št. 42 k. o. Ilova gora, sodni okraj Ljubljana;
5. vl. št. 14, 19, 20, 22, 26, 28, 75 in 80 k. o. Hiteno, sodni okraj Lož;
6. vl. št. 248 k. o. Šmihel, sodni okraj Žužemberk;
7. vl. št. 27, 50 in 54 k. o. Pijava gorica in vl. št. 126 k. o. Lanišče, sodni okraj Ljubljana;
8. vl. št. 80 k. o. Breg, sodni okraj Vrhnika;
9. vl. št. 19 in 108 k. o. Borovnica, sodni okraj Vrhnika;
10. vl. št. 166 in 261 k. o. Borovnica, sodni okraj Vrhnika;
11. vl. št. 131 in 133 k. o. Kamnik, sodni okraj Vrhnika;
12. vl. št. 244 k. o. Bletna Brezovica in vl. št. 180 in 187 k. o. Vrhnika, sodni okraj Vrhnika;
13. vl. št. 111 k. o. Štefan, sodni okraj Trebnje;

14) part. tav. n. 56 e 336 del libro fond. c. c. Vrzdeneč, distretto giudiziario di Vrhnika;  
 15) part. tav. n. 68, 142 e 382 del libro fond. c. c. Verd, distretto giudiziario di Vrhnika;  
 16) part. tav. n. 113 del libro fond. c. c. Blatna Brezovica, distretto giudiziario di Vrhnika;  
 17) part. tav. n. 35 del libro fond. c. c. Vrzdeneč distretto giudiziario di Vrhnika;  
 18) part. tav. n. 13 e 298 del libro fond. c. c. Borovnica, distretto giudiziario di Vrhnika;  
 19) part. tav. n. 13 del libro fond. c. c. Štefan, distretto giudiziario di Trebnje;  
 20) part. tav. n. 11 del libro fond. c. c. Štefan, distretto giudiziario di Trebnje;  
 21) part. tav. n. 15 del libro fond. c. c. Štefan, distretto giudiziario di Trebnje.

A partire dalla data della pubblicazione della presente cessa in quanto alle suddette operazioni agrarie la competenza delle autorità agrarie, rimanendo quest'ultime competenti in seguito solo per la decisione delle pretese di cui ai §§ 99 e 100 della suddetta legge.

**Commissione per le operazioni agrarie.**  
 Lubiana, li 23 dicembre 1942-XXI.

II št. 64985/42. 825—2—2

### Avviso.

La Cooperativa economica generale fra ferrovieri della provincia di Lubiana, c. r. a g. l. a Lubiana, ha chiesto l'approvazione legale del laboratorio per la conciatura di pelli in via Podmilščakova 11. Il laboratorio è parzialmente in attività e nello stesso saranno installate le seguenti macchine: 1 lisciatoio, una arrotatrice, un fusto meccanico e 5 tini per l'inzuppamento delle pelli.

Ai sensi dei §§ 107, 109, 113 e 408 della legge sull'artigianato, dei §§ 73—77 e 101—103 s. p. a., il Municipio ha disposto il sopraluogo della commissione per

sabato 9 gennaio 1943 XI alle ore 8.30

con la riunione della commissione sul posto. Si avvertono gli interessati che i piani dell'impianto sono a loro disposizione presso la Divisione dell'artigianato del Municipio di Lubiana, via Gosposka n. 15, fino al giorno del sopraluogo.

Gli interessati sono invitati a presentare entro il 31 dicembre 1942-XXI, od al più tardi prima del sopraluogo, le loro obiezioni. In caso diverso, l'impianto verrà approvato in quanto non vi ostino ragioni di interesse pubblico.

**Il Municipio di Lubiana**  
 il 10 dicembre 1942-XXI.  
 Per il Podestà:  
 Tranchida m. p.

14. vl. št. 56 in 336 k. o. Vrzdeneč, sodni okraj Vrhnika;

15. vl. št. 68, 142 in 382 k. o. Verd, sodni okraj Vrhnika;

16. vl. št. 113 k. o. Blatna Brezovica, sodni okraj Vrhnika;

17. vl. št. 354 k. o. Vrzdeneč, sodni okraj Vrhnika;

18. vl. št. 138 in 298 k. o. Borovnica, sodni okraj Vrhnika;

19. vl. št. 113 k. o. Štefan, sodni okraj Trebnje;

20. vl. št. 114 k. o. Štefan, sodni okraj Trebnje;

21. vl. št. 115 k. o. Štefan, sodni okraj Trebnje.

Z dnevom, ko se objavi ta razglas, preneha glede teh agrarnih operacij pristojnost agrarnih oblastev tako, da ostanejo le-ta odslej pristojna samo še za razsojanje v §§ 99. in 100. zgoraj omenjenega zakona označenih zahtev.

**Komisija za agrarne operacije.**  
 Ljubljana dne 23. decembra 1942-XXI.

II No. 64985/42. 825—2—2

### Razglas.

Splošna gospodarska zadruga železničarjev Ljubljanske pokrajine, zadruga z o. j. v Ljubljani, je zaprosila za obrtnopravno odobritev strojárské delavnice v Podmilščakovi ul. št. 11. V delavnici, ki se deloma že uporablja, bodo nameščeni gladilnik, brusilnik, mehanski sod in 5 bazenov za namakanje kož.

Na osnovi §§ 107., 109., 113., 408. zak. o obrtih ter §§ 73. do 77. in §§ 101. do 103. z. u. p. razpisuje mestno poglavarstvo v Ljubljani komisijski ogled in razpravo na kraju samem za soboto 9. januarja 1943-XXI, s sestankom komisije ob 8.30 na kraju samem.

Interesenti se obveščajo, da so načrti naprave na vpogled pri obrtnem oddelku mestnega poglavarstva v Ljubljani, Gosposka ul. št. 15, do dneva razprave.

Hkrati se udeleženci pozivajo, da vložijo morebitne ugovore do 31. decembra 1942-XXI, ali najkasneje na dan razprave, sicer se bo naprava dovolila, kolikor ne bo javnih ovir.

**Mestno poglavarstvo v Ljubljani**  
 dne 10. decembra 1942-XXI.  
 Za župana:  
 Tranchida s. r.

II. No. 64986/42. 824—2—2

### Avviso.

La Cooperativa economica generale fra ferrovieri della provincia di Lubiana, c. r. a g. l., ha chiesto l'approvazione legale dell'impianto della officina di tessitura e filatura in via Gosposvetska n. 14-b. Nella officina che in parte è già in attività, è collocato il seguente macchinario: 1 giroscopio, 1 scapicchiatoio, 1 filatrice, 1 addoppiaio, 1 arcolaio.

Ai sensi dei §§ 107, 109, 113 e 408 della legge sull'artigianato, dei §§ 73—77 e 101—103 s. p. a., il Municipio ha disposto il sopraluogo della commissione per sabato 9 gennaio 1943-XXI alle ore 10.30

con la riunione della commissione sul posto. Si avvertono gli interessati che i piani dell'impianto sono a loro disposizione presso la Divisione dell'artigianato del Municipio di Lubiana, via Gosposka n. 15, fino al giorno del sopraluogo.

Si diffidano gli interessati a presentare entro il 31 dicembre 1942-XXI, od al più tardi prima del sopraluogo, le loro obiezioni. In caso diverso, l'impianto verrà approvato in quanto non vi ostino ragioni di interesse pubblico.

**Il Municipio di Lubiana**  
 il 10 dicembre 1942-XXI.

Per il Podestà:  
 Tranchida m. p.

### Varie

837  
**Notificazione.**

Mi è andato smarrito il libretto dello scolaro relativo alla I classe, rilasciato dal Ginnasio reale femminile privato delle Orsoline di Lubiana per l'anno 1942-43 al nome di «Brumen Petja» di Lubiana. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Petja Brumen  
 \*

834  
**Notificazione.**

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 190862, rilasciata il 17 novembre 1942-XXI dal Municipio di Lubiana al nome di «Götl Viktorija» di Lubiana. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Vittoria Götl  
 \*

831  
**Notificazione.**

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 002852, rilasciata il 5 marzo 1942-XX dal Municipio di Lubiana al nome di «Jamar Janez» di Gorjuše, comune di Srednja vas — Bohinj.

II. št. 64986/42. 824—2—2

### Razglas.

Splošna gospodarska zadruga železničarjev Ljubljanske pokrajine z o. j. je zaprosila za obrtnopravno odobritev svoje tkalnice in predilnice na Gosposvetski cesti št. 14-b. V delavnici, ki se deloma že uporablja, so nameščeni sledeči stroji: 1 volk, 1 mikalnik, 1 predilnik, 1 sukalnik in 1 motovilo.

Na osnovi §§ 107., 109., 113., 408. zak. o obrtih ter §§ 73. do 77. in §§ 101. do 103. z. u. p. razpisuje mestno poglavarstvo v Ljubljani komisijski ogled in razpravo na kraju samem za soboto 9. januarja 1943-XXI, s sestankom komisije ob 10.30 na kraju samem.

Interesenti se obveščajo, da so načrti naprave na vpogled pri obrtnem oddelku mestnega poglavarstva v Ljubljani, Gosposka ul. št. 15, do dneva razprave.

Hkrati se udeleženci pozivajo, da vložijo morebitne ugovore do 31. decembra 1942-XXI, ali najkasneje na dan razprave, sicer se bo naprava dovolila, kolikor ne bo javnih ovir.

**Mestno poglavarstvo v Ljubljani**  
 dne 10. decembra 1942-XXI.  
 Za župana:  
 Tranchida s. r.

### Razno

#### Objava.

Izgubila sem dijaško knjižico I. razreda ženske privatne realne gimnazije pri ss. Uršulinkah v Ljubljani za leto 1942/43 na ime: Brumen Petja iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Brumen Petja  
 \*

834  
**Objava.**

Izgubila sem osebno izkaznico št. 190862, izdano dne 17. novembra 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Götl Viktorija iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Götl Viktorija  
 \*

831  
**Objava.**

Izgubil sem osebno izkaznico št. 002852, izdano dne 5. marca 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Jamar Janez iz Gorjuš, obč. Srednja vas

Con la presente la dichiaro priva di valore.

Giovanni Jamar

\* 835

**Notificazione.**

Mi è andata smarrita la targa n. 9714 della bicicletta. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Luigi Rozman,  
Črna vas 185

\* 836

**Notificazione.**

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 191656, rilasciata

v Bohinju. Progllašam jo za neveljavno.

Jamar Janez

\* 835

**Objava.**

Izgubil sem evid. tablico št. 9714 za kolo in jo proglašam za neveljavno.

Rozman Alojzij,  
Črna vas 185

\* 836

**Objava.**

Izgubila sem osebno izkaznico št. 191656, izdano dne 21. no-

il 21 novembre 1942-XXI dal Municipio di Lubiana al nome di «Smolej Terezija» di Lubiana. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Teresa Smolej

\* 833

**Notificazione.**

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 003600, rilasciata il 24 febbraio 1942-XX dal Municipio di Lubiana al nome di Zajic Branko di Lubiana. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Branko Zajic

vembra 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Smolej Terezija iz Ljubljane. Progllašam jo za neveljavno.

Smolej Terezija

\* 833

**Objava.**

Izgubil sem osebno izkaznico št. 003600, izdano dne 24. februarja 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Zajic Branko iz Ljubljane. Progllašam jo za neveljavno.

Zajic Branko

